AWEMainta

facebook | www.awemainta.com | 5880022 | Diabierna 5 di August 2022

Aruba e isla mas caro den Caribe pa bishitantenan



P. 3

ATA ta bisa cu Aruba semper a posiciona su mes como un destinacion cu prijsnan mas eleva y a sa di ta exitoso den esaki. A.T.A. lo sigui haci esfuerso pa dirigi su mes riba e tipo di turista cu ta dispuesto pa paga e prijs aki y ta mira e balor di esaki. Sinembargo ta considera cu mester investiga ki impacto un incremento den prijs lo tin riba e demanda pa un vacacion pa Aruba y keda monitorea esaki. Tambe ta señala, un biaha mas, cu ta importante pa enfoca riba brinda nivel di "value for money" adecua! Esaki a bin ta bou di presion.

Ady Thijsen ta ocupa tres funcion pero hayando un salario

P. 7

Monica Pimentel y su atletanan di ta na Mexico

P. 15

IMF ta mira 2027 y no aña 2023

P. 15

LOCAL

Nel Oduber ta kere si Hulanda exonera e debe lo evita hopi consecuencia negativo

Nel Oduber a sirbi nos pais pa hopi aña den Conseho Insular, Bestuurscollege, Parlamento di Aruba y tres biaha como minister-president. E ta lider honorario di MEP y ta tata di un minister den funcion. E tin un opinion skerpi riba loke ta sosodiendo. E no tin un solucion den cortamento di gasto, elimina leasmento di auto caro, pago na oficina di abogado pa huur di edificio. E ta haya cu Hulanda mester exonera e debe di seis biyon florin di Aruba y asina haci cu nos pueblo y gobierno por hala rosea trankil atrobe.

"CAft tin 5 aña ta stroba gobierno goberna den trankilidad, treciendo tur dia instabilidad y insiguridad", asina Nelson Oduber, ex-Minister Presidente di Aruba, a opina riba su pagina di Facebook.

Nelson Orlando Oduber, naci dia 7 di februari 1947, pues di 75 aña di edad, ta lider honorario di Partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP). El a integra den e partido na aña 1975. El a bira Minister Presidente pa prome biaha na aña 1989 y a keda den funcion te 1994. Na aña 2001 el a bira minister-president pa di dos biaha y a bolbe gana eleccion, aunke perdiendo asiento na 2005, pero a sigui goberna pa di tres termino como Prome Minister. E ta casa cu Glenda Oduber-Croes y ta tata di Glenson, Danguillaume y Nelson Jr.

Oduber a bisa: "Ora bo lesa pronostico di Fondo Monetario Internacional (IMF) cu ki porcentahe nan ta pronostica inflacion na Merca, cu ta nos parner mas grandi pa casi henter nos desaroyo economico y den Latino America cu ta banda di nos, sin duda lo tin consecuencia drastico pa nos cu ta importa casi tur cos. Pues consecuentemente Aruba sin duda ta importa e inflacion aki tambe. No lubida cu na Europa tambe nos ta importa for di varios pais", segun e ex-mandatario y tata di actual Minister di Turismo y Salud Publico.

"Ora abo como IMF ta pronostica sorto di noticianan asina devastador, a bira tempo tambe pa bin cu conseho, sugerencia kico por haci pa alivia e situacion, pasobra cu e pronosticonan aki e problemanan financiero ta mas grandi so nan ta keda bira. Pa no papia mes cu den paisnan cu e inflacion lo dal mas duro, ta den gruponan grandi hendenan lo sali di nan pais en busca miho futuro pa nan hendenan".

Nel Oduber ta convenci cu e cambionan cu lo bin na Colombia lo tin su efectonan pa Aruba, mescos cu a mir'e cu Venezuela. "Mientras cu e menasanan pa nos existencia, miho bisa, nos sobrevivencia como pais aki na Aruba, nos tin



cinco aña ta laba cabes di burico cu CAft cu ta contra statuto y nos constitucion", asina e lider honorario di partido MEP ta opina.

"Berdad mester ser bisa cu ta nos politiconan a biba den 'Alice in Wonderland', haciendo debenan astronomico cu lo mara gabinete cu Hulanda y abo sa cu e problemanan di dje, efectonan di e pandemia y awor e guera na Ucraina ta hopi dificil un economia chikito manera di nos por logra paga 6 biyon florin di debe, unda mayoria entrada ta bay pa paga debe cu interes so. Mientras cu Hulanda sa kico ta pasando cu mayoria pais y cu e problema acerca di inflacion, aumento drastico di gastonan di energia, nos lo end-up den un callejon sin salida of aki tambe nos hendenan lo cuminsa move."

Nel Oduber ta conseha e politiconan actual cu "Si bo ta goberna cu vision, bo sa cu CAft no por keda pone condicion pa sigui corta den carni y weso. E momento a yega pa duna nos kwijtschelding di e placa cu nos a fia di bo door di e pandemia, pa duna nos espacio pa por sigui hala rosea, mescos abo como pais a haya un par di biyon Euro pa e efectonan di e pandemia for di Union Europeo, cu nos tambe ta asocia. Si IMF mes ta parti pronostico desastroso pa nos aki banda, bo tambe mustra cara pa elimina e metemento di CAft y abo mes como gobierno negocia cu nos gobierno con ta sigui. Mi ta pronostica cu si esaki no sosode lo bo mira un situacion di un aumento drastico di pobresa y criminalidad internacional ta ser treci aki pa nos. Bo mes ta mira ta 400 kilo di cocaina ya ta ser gara cu lo tin su repercucionnan pa nos. Un advertencia di un cu ta mira cos ta bin ariba nos y no kier 'para wak'. Un contribucion di un cu a pasa den varios situacion den gobernacion."

LOCAL

Aruba e isla mas caro den Caribe pa bishitantenan

ATA ta bisa cu Aruba semper a posiciona su mes como un destinacion cu prijsnan mas eleva y a sa di ta exitoso den esaki. A.T.A. lo sigui haci esfuerso pa dirigi su mes riba e tipo di turista cu ta dispuesto pa paga e prijs aki y ta mira e balor di esaki. Sinembargo ta considera cu mester investiga ki impacto un incremento den prijs lo tin riba e demanda pa un vacacion pa Aruba y keda monitorea esaki. Tambe ta señala, un biaha mas, cu ta importante pa enfoca riba brinda nivel di "value for money" adecua! Esaki a bin ta bou di presion.

Pa algun luna caba A.T.A. a bin ta den dialogo cu mas di 75 diferente socio; organisacionnan, departamento di gobierno y gremionan na Aruba y den reino, enfocando riba diferente tema cu tin impacto entre otro riba turismo y e costo di vacacion, algo cu lo afecta un biaha mas directamente e forma di biba di cada un aki na Aruba.

Mirando e importancia di turismo y recuperacion economico como destino y nacion, A.T.A. a enfoca riba 3 estudio, pa asina por duna conseho riba decisionnan, basa riba investigacionnan y pues "facts".

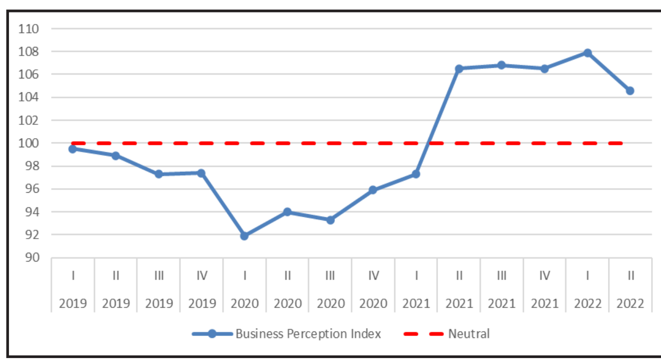
Den luna di April, a completa e 'Price Competitive Study', unda ta compara e costo di un vacacion pa un un bishitante di Estados Unidos – siendo e mercado primario – pa Aruba cu e costo di un vacacion pa otro destinonan den Caribe. E meta di e estudio aki tawata pa wak pa diferente tipo di vacacion manera biahe cu famia, honeymoon y biahe di pareha cuanto e prijs pa persona lo sali pa e diferente elementonan di cada tipo di vacacion, por ehempel buelo, acomodacion, cuminda y bebida, transporte y actividadnan.

Den caso di un biahe cu famia, e prijs pa persona pa Aruba ta significantemente mas halto den comparacion cu e otro islanan, den caso di un biahe pa honeymoon, e prijs pa persona pa Aruba tambe ta mas halto den comparacion cu e otro islanan y den caso di un vacacion di pareha "empty nesters" e prijs pa persona pa Aruba ta na di 2 luga mas halto despues di U.S. Virgin Islands. Esaki no ta un sorpresa, pero ta bon pa re-establece con ya caba Aruba ta carga un prijs mas eleva y pues mester actua cu hopi prudencia pa loke ta trata decisionnan cu lo hisa e costo di un vacacion y mester evalua con esaki lo por impacta demanda pa Aruba.

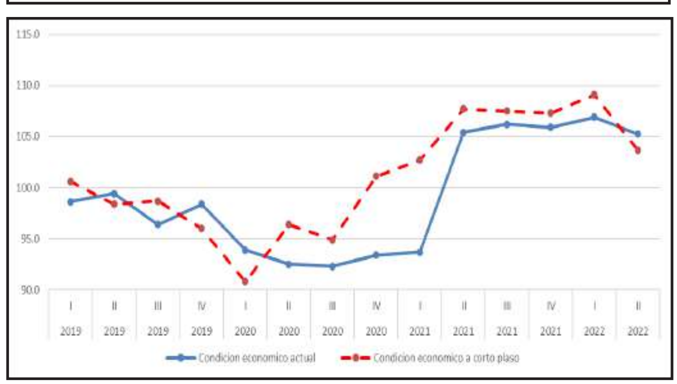
Confiansa di negoshi menos optimista den di dos trimester di 2022

Banco Central di Aruba (BCA) a conclui e encuesta di percepcion di negoshi pa e di segundo trimester di 2022. E encuesta di percepcion di negoshi ta evalua e percepcion economico di e negoshinan local.

Durante e segundo trimester di 2022, e asina yama 'Business Perception Index', cu ta consisti di e indicenan di condicionnan economico actual y condicionnan economico a corto plaso, a mengua cu 3,3 punto di indice te na 104,6 cual ta refleha confiansa di negoshinan menos optimista (Grafiek 1) . E cambio den den e percepcion di negoshinan ta debi na un caida den tanto condicionnan economico actual y a corto plaso.



E indice di condicionnan economico actual a reduci cu 1,7 punto di indice te na 105,2 compara cu 106,9 den e di promer trimester di 2022. E indice di condicionnan economico a corto plaso a registra un bahada di 5,4 punto di indice, esta for di 109,1 den e di promer trimester di 2022 te na 103,7 den e di segundo trimester di 2022 (Grafiek 2). E porcentahe di encuestadornan cu ta premira un crecemento economico positivo den e siguiente 12 lunanan a nota un reduccion di 15,4 punto di indice te na 34,6 porciento.



E informe completo di e encuesta di percepcion di negoshi ta disponibel riba website di BCA (https://www.cbaruba.org/).

ANALISIS

Cantidad di motibo pa gobierno bay cas

Pueblo mirando kende tin curashi di "saca plug" for di gabinete Wever Croes

Desaroyonan den gobernacion di e pais, e rumbo cu e pais ta bayendo, simplemente no ta bon y na luga cu pueblo ta lanta mainta sperando cu lo tin un participacion alentado, cu ta sigura cu gobierno a tuma un decision na fabor di gobierno, esaki ta net lo contrario. Un di e observacionnan cu mas duro a dal e siman aki practicamente den tur bario rond di Aruba, ta e forma con Minister di Energia, Glenbert Croes a confirma cu su gobierno no tin e hende na prome luga, cu e no tin pueblo di Aruba na prome luga.

"Decision ta dificil, ya cu mester scoge si ta Pueblo of WEB lo sangra muri," cu ta un expresion cu ta confirma e mentalidad di gabinete Wever Croes II pa algun tempo caba, esta cu nan no tin solucion pa yuda pueblo.

Cinco aña den gobernacion, cinco aña sin presenta un solo proyecto, un solo decision caminda pueblo lo ta sacando probecho di e maneho aki pero caminda si a saca miyones y miyones for di pueblo y sector priva, pa cubri un maneho financiero di gobierno dirigi riba un grupo limita.

Y esaki Minister Glenbert Croes a bolbe confirma e mentalidad aki ora cu despues di un reunion asina delicado, asina serio cu sindicatonan dialuna ultimo, cu e ta sali di e reunion y anuncia cu Lati Wever no ta na cabes di directiva di WEB Aruba NV y na su luga ta nombra otro famia di nan famia, cu ta Gos Oduber den e posicion aki, como President Commissares.

Ta cosnan inaceptabel pa pueblo, cosnan cu ta bolbe confirma cu pa cinco aña largo esunnan mas beneficia ta miembronan di famia, sostenedonan cu ta hayando tur loke cu nan pidi y acomodacion di hendenan cu en realidad no ta hustifica. E tipo di cosnan aki no ta cosnan cu a wordo priminti na pueblo, cosnan pa drecha e pais, al contrario ta cosnan cu e partido di e mandatario a bisa cu nan lo no haci.

Gabinete Wever Croes no ta respeta acuerdonan firma cu Hulanda y CAft a pidi un "aanwijzing" pa henter gabinete Wever Croes II y e conflicto directo entre Minister dio Finansa Xiomara Maduro y CAft, ta bisto pa tur hende. Prome Minister Evelyn Wever Croes ta bolter su berdad asina hopi te cu e mes ta bruha ta kico el a bisa of laga di bisa pero hasta a trata na varios ocasion, di baila mandatarionan Hulandes y CAft, manera recientemente a haci cu Secretario di Estado, Alexandra van Huffelen relaciona cu reinstitucion di e 5% di salario di ambtenaarnan.

SACA PLUG

E situacion no ta bon pa Aruba, aumento di tarifa di awa y coriente, acopla na un aumento di gasolin, lo "juk" e inflacion ainda mas cu e ta den ultimo añanan caminda hasta e encuesta haci pa Banco Central ta mustra riba desaroyonan hopi serio. Aruba tin cu wordo libera sin duda for di un desaroyo caminda pueblo no ta mirando ningun solucion na caminda, no dor un gobierno cu tin cinco aña dunan promesa di un miyon mayan na pueblo, pa despues bin cu medidanan cu ta kibrando e futuro di e pueblo y di henter e pais.



E situacion politico cu tin na e momentonan aki den gobernacion di e pais, ta rekeri cu pueblo pa gran parti, pa mayoria parti ta sperando riba un Parlamentario cu curashi cu ta sosteniendo e coalicion aki, lanta para manera un "heroe" y saca e plug di e gobierno aki. Saca plug pa bienestar di pueblo y den e cuadro aki, miles di hende ta mirando den direccion di e fraccion di RAIZ, cu no ta mescos cu nan, cu ta otro cu nan pero en realidad ta actuando mescos cu nan.

E partido nobato aki ta para dilanti su decision politico di mas grandi, esta di keda den gobierno y zink den mesun barco di incapacidad y sin solucion aki, of gana simpatia di pueblo di a salba pueblo di un gobierno cu no a duna pueblo ningun pero ningun oportunidad riba felicidad y trankilidad.

Aumento di salario so no ta solucion pa aumento di prijsnan

Pueblo ta rancando nan cabey tratando di soluciona nan problemanan financiero di e aumento di prijs cu tin den tur skina.

E ultimo sla tabata e aumento di tarifa di awa y coriente. E golpi ta mas duro pasobra gran parti di esnan cu ta forma parti di e mercado laboral no a haya un aumento. Esnan cu a logra aumento ta principalmente esnan cu tin representacion sindical. "Un aumento ta yuda, pero si e costo di bida ta halto, e no ta compensa esaki," ta loke cu Jomar Figuera, presidente di FTA a expresa na AWEMainta.

E contractonan cu FTA a firma e aña'ki a conoce un aumento di mas o menos 8.5% riba un periodo di 3 aña. Esaki ta nifica un aumento di mas o menos 2.5% pa aña. Esaki no ta un suma grandi.

Aunke cu e ta yuda, e no ta yega cerca di e aumento di prijs of e perdida di poder di compra. Pero no ta tur trahado a logra un aumento e aña'ki. Mester tene cuenta cu un grupo grandi di e mercado laboral, rond di 21% di e total *segun datonan di SER di aña 2018, cu ta basta bieu caba y no adapta na e situacion actual) ta cobra un salario minimo.

Si dos miembro di un famia di 4 ta cobra salario minimo, e no ta suficiente pa cubri nan gastonan mensual. E sueldo no ta yega fin di luna y practicamente ta biba riba prestamo. Na e momentonan aki caba hopi famia ta presta tur luna pa cumpli pasobra no a logra up to date nan situacion for di momento cu a yega den reduccion di salario cu a manda nan atras y e aumento di prijsnan no a yuda pa nan bini bij.

Aumento di salario ta algo cu no ta tur experto ta di acuerdo cu ne, pasobra e tin su efecto riba e inflacion tambe. E presidente di FTA ta kere cu e ta un combinacion di factor pa yuda e pueblo surpasa e retonan aki.

E por ta un combinacion di solucion manera negosha ahuste di salarionan, purba convence Gobierno pa absorba cierto aumentonan y haci lo posibel pa conscientisa e trahado pa maneha su gastonan di un forma eficiente y responsabel.


Weekly
SPECIALS
WAS ƒ11.99 ƒ8.99 Per KG
Half Chicken
WAS ƒ19.99 ƒ13.99 Per KG
Cherries Red
WAS ƒ11.39 ƒ8.49 Each
Kellogs Froot Loops Cereal 10.1oz
WAS ƒ81.36 ƒ59.99 Per Case
Bud Light & Budweiser Bottle 7oz
WAS ƒ13.90 ƒ9.99 Per KG
U.S. Boneless Porkloin
WAS ƒ3.99 ƒ2.49 Each
Cucumbers European Seedless
WAS ƒ4.99 ƒ2.99 Each
Garlic Sleeved 5ct
WAS ƒ5.59 ƒ4.59 100GR
Brie Neutre 60+
WAS ƒ4.49 ƒ2.49 Each
WH Organic Garbanzo Beans can 15oz
WAS ƒ19.90 ƒ16.99 Per KG
Beef Cut Small Brasil
ƒ1.29 Each
Onions Green Scallion
ƒ9.99 Per Bag
Grapes White Seedless 3lbs
WAS ƒ2.49 ƒ2.29 Each
Van Gilse Kristalsuiker 1KG
WAS ƒ11.79 ƒ10.79 Each
Kraft Real Mayo Original 30oz
DIARY/FROZEN
WAS ƒ8.49 ƒ7.29 Each
Homemaker Orange Juice Assorted 59oz
WAS ƒ11.99 ƒ7.99 Each
Chiquita Fruit Blend 16oz
HBC/GM
WAS ƒ12.09 ƒ10.49 Each
Colgate Toothpaste Max Fresh Mint/Charcoal 6oz
WAS ƒ7.29 ƒ5.59 Each
Gwoon Aluminiumfolie 30mtr
DELI/BAKERY
WAS ƒ2.06 ƒ1.49 100GR
Cooked Ham
WAS ƒ1.99 ƒ1.69 Each
Kroketbroodje
SUPER Do it Center
VALID FROM
05 AUG - 11 AUG 2022
and while supplies last
SUPER Do it Center Aruba | Shaba 3, Noord Aruba | 5831111 | customerservice@doit.aw

Ady Thijsen ta ocupa tres funcion pero hayando un salario

Prome Minister mr. Evelyn Wever Croes ta informa cu recientemente a tuma decision cu no ta bay subi gasto di Arubahuis. Un ehempel di esaki ta cu Gobierno di Aruba a baha gasto cu nombracion di señor Ady Thijsen recientemente como Minister Plenipotenciario Interino na Arubahuis.

Señor Thijsen ta tambe e representante pa Aruba di Union Europeo na Brussels y ta Presidente di ExCo di OCTA. Señor Thijsen tin dos funccion na Europa y un salario y por bisa cu siguridad cu señor Thijsen ta eherce un trabou excelente den ambos funcion.

Ambos funcion ta resorta bou di Ministerio di Asuntonan General di Prome Minister. Esaki ta haci cu e ministerio aki ta baha gasto no solamente di salario, pero tambe di hospedahe.

Cu esaki tambe, Prome Minister no tin mester di gasta na biahe pa Hulanda frecuentemente. Señor Thijsen den su funcionnan ta representa Aruba den Gobierno di reino y ta studia tur documento y leynan cu tin di haber cu reino.

E mandatario tal splica cu Ministerio di Asuntonan General di 2017 pa 2021, Prome Minister Wever-Croes a traha cu 22 persona den su oficina, esaki ta 125 persona menos y 85% menos di loke Eman a traha cu ne. E 22 personanan aki a costa 2.738.300 florin na salario.

Pa e di dos periodo di Gobernacion, Prome Minister Wever-Croes a baha gastonan di personal mas ainda, trahando cu 21 persona, cu un total di 2.342.591 florin na salario.

LOCAL

IMF ta mira 2027 y no aña 2023 como aña pa surplus

Na juni 2022 Minister di Finansa a acerca IMF pa tira un bista y duna un conseho di e caminda cu Aruba mester sigui cana pa por yega na un finansa publico manehabel y sostenibel. E opinion aki di IMF ta necesario pa asina por trece un balansa den e debate riba e normanan financiero cu Aruba mester tene su mes na dje den cuadro di e supervision financiero cu ta existi den Reino Hulandes. Esaki Minister di Finanza ta splica.

Den e negociacion cu Hulanda riba e supervision financiero di Aruba den e bachi di un Ley di Reino RAFT, Aruba kier yega na otro normanan financiero cu ta tene miho cuenta cu e efecto cu e pandemia tin riba Aruba su economia y finansa. Aruba ta recuperando grandemente danki na entrada di turismo, pero den e esfuerso pa recuperacion financiero mester scoge pa normanan cu no ta bay percura pa kibra e economia di nos Pais. Riba e ultimo aki IMF a duna su opinion.

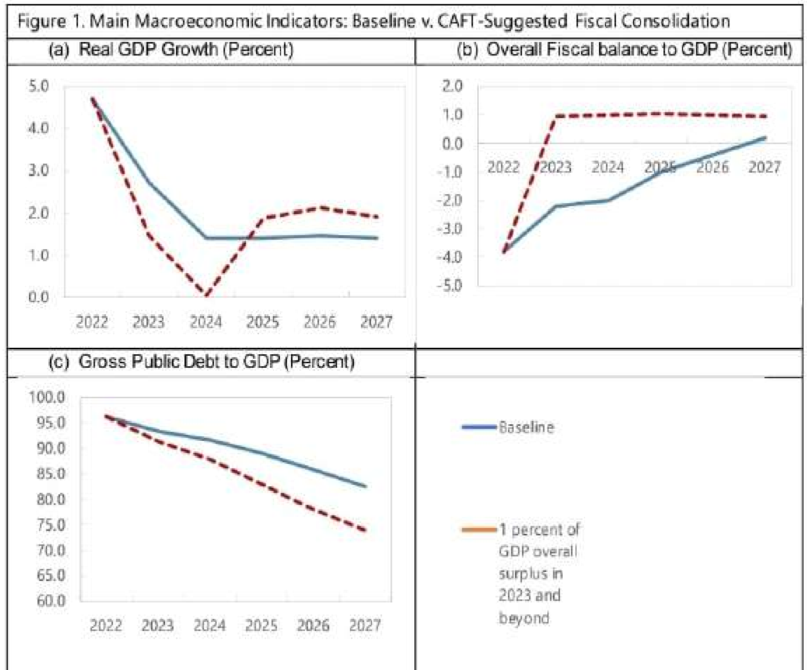
Surplus di 1% den aña 2023

Na e momentonan aki Aruba conoce supervision financiero conforme e Ley di LAFT y e Protocol di aña 2018 cu a keda prolonga te cu fin di aña 2023. Den e protocol tin normanan financiero fiha cu a wordo traha na momento cu ainda Aruba no a conoce e efectonan economico y financiero cu e pandemia a trece cune. Te cu fin di aña 2019, Aruba a cumpli cabalmente cu e normanan aplicabel. Sinembargo e pandemia a cambia e scenario financiero di Aruba grandemente na unda nos a bay di un surplus chikito di 4 miyon na fin di aña 2019, pa un deficit di 764 miyon na aña 2020, sigui pa 534 miyon na aña 2021 y awo na 226 miyon den aña 2022. Segun e protocol di aña 2018, den aña 2023 Aruba lo mester conta cu un surplus di 1% di nos GDP ekivalente na un 60 miyon florin di surplus. Pa por logra cumpli cu e norma aki, Gobierno lo mester percura pa corta 286 miyon florin den presupuesto di Aruba of un combinacion di crea mas entrada y reduci gasto pa asina por yega na e surplus di 60 miyon florin den aña 2023.

IMF ta mira aña 2027 como aña pa surplus

Mirando e impacto cu e reduccion substancial di gasto y creacion di entrada via belasting tin pa e recuperacion di Aruba su economia, Minister di Finansa a pidi IMF un conseho riba e consecuencia si Aruba keda aplica e norma financiero di 1% di surplus desde aña 2023. Segun IMF, Aruba lo bay conoce un recuperacion economico grandi den termino cortico y ta premira cu e recuperacion aki lo por traduci su mes den un surplus chikito den aña 2027. Den e scenario pa Aruba yega na aña 2023 caba na un surplus di 1%, esaki por trece cu ne cu e recuperacion den aña 2023 por bira menos y te hasta por stop den aña 2024. Pues IMF ta conseha pa tene cautela pa no stroba e crecemento economico of stroba e recuperacion di Aruba cu un norma financiero mucho ambicioso, ya cu esaki por haci daño na Aruba su economia.

Figure 1. Main Macroeconomic Indicators: Baseline v. CAFT-Suggested Fiscal Consolidation



Source: IMF Staff calculations

ATA preparando con pa contra ataca aumento di gasto pa bishitantenan na Aruba

Pa algun luna caba A.T.A. a bin ta den dialogo cu mas di 75 diferente socio; organisacionnan, departamento di gobierno y gremionan na Aruba y den reino, enfocando riba diferente tema cu tin impacto entre otro riba turismo y e costo di vacacion, algo cu lo afecta un biaha mas directamente e forma di biba di cada un aki na Aruba.

Ta haciendo e estudio riba e impacto di demanda door di aumento di gasto di un vacacion. Pa esaki a contrata University of Central Florida (UCF). E prome parti di e estudio aki a enfoca riba e efectividad di mercadeo, pa asina establece con efectivo e strategia di A.T.A. ta y entre otro ki fondo mester dispone di dje como A.T.A. pa por sigui pusha resultadonan desea.

Actualmente ta trahando riba e di dos parti di e estudio, unda ta enfoca riba e impacto cu entre otro un incremento den impuesto (introduccion di BTW) lo tin riba e demanda di turismo y riba e cantidad di anochi cu un turista ta keda Aruba. Esaki banda di otro elementonan incluyendo tasa





HERINNERING
BEKENDMAKING AAN ALLE LEVERANCIERS
VAN LAND ARUBA 4-8-2022

Inleveren facturen uit 2021 samen met inkooporders *vóór* 1 september 2022 i.v.m. verjaring!
De Directie Financiën van het Land Aruba verzoekt vriendelijk doch dringend aan alle leveranciers om facturen voor de leveringen gedaan in **2021** aan het Land samen met de inkooporders (bestelbon) **bij de bestellende dienst** in te leveren voor goedkeuring voor de uitbetaling. De bestellende dienst zal na ontvangst, de facturen controleren en goedkeuren en de goedgekeurde facturen aan de Directie Financiën binnen 5 werkdagen aanbieden voor de betaalbaarstelling. Het Land houdt rekening met een betaaltermijn van in principe 90 dagen na factuurdatum en de liquiditeitspositie.

In verband met een **verkorte verjaringstermijn** (artikel 33 Comptabiliteitsverordening 1989) die voor geldschulden van het Land geldt, moeten facturen **binnen 20 maanden na begin** van het dienstjaar waarin de levering heeft plaatsgevonden, ingeleverd zijn bij de Directie Financiën voor uitbetaling. ***Dit houdt in dat er vóór 1 september van dit jaar, de facturen van het afgelopen jaar binnen moeten zijn bij de Directie Financiën om de verjaringstermijn te stuiten.*** Op de factuur moet de goedkeuring voor de uitbetaling door de bestellende dienst vermeld zijn (datum, handtekening, dienststempel).

Volledig ingevulde facturen aub
Alle goed te keuren/goedgekeurde facturen moeten ook zijn voorzien van DIMP-persoonsnummer, uniek factuurnummer, factuurdatum, banknummer, naam van de bank zodat het betaalbaarstellingsproces geen vertraging oploopt.

DIRECTIE FINANCIËN ARUBA

Directeur Directie Financiën,

Drs. D.E. Werleman

di inflacion halto. Basa riba diferente scenario lo wak e impacto riba demanda. Ta spera di por tin e resultadonan di e parti aki di e estudio cla entre fin di augustus y comienso di september.

E tercer parti di e estudio lo enfoca riba e percepcion di bishitantenan riba un incremento potencial di costo. Cu e resultadonan aki lo purba saca afo ki tipo di mensahe lo mester uza pa comunica cu bishitantenan na momento cu tin un incremento di impuesto of otro aspectonan cu lo impacta e costo di un vacacion pa Aruba. Pa e estudio aki ta encuestando bishitantenan.

Mirando e situacion economico mundial, mester tene na cuenta, no solamente e aspectonan local cu ta impacta costo di un vacacion pa Aruba, pero tambe inflacion proyecta den diferente di nos mercadonan. Nos mercado principal, Estados Unidos ta mirando un inflacion hopi halto na e momento aki- bayendo for di 8.6% na mei te cu 9.1% na juni, un record den 41 aña. Pa 2023 ta spera un inflacion di entre 2 y 2.5%. Pero tin hopi incertidumbre y preocupacion ta sigui pa un posibel recesion den 2023 y 2024.

Manera menciona, A.T.A. lo sigui enfoca riba e estudionan menciona y lo comparti e resultadonan cu gobierno y otro socionan clave pa asina decisionnan por wordo tuma cu e prudencia necesario y mas cu claro tur dirigi riba logra metanan pa 2023 y despues y sigui stimula e trayecto di recuperacion fuerte. Mirando e importancia di turismo y con esaki por impacta hopi otro aspecto, incluso entrada proyecta pa gobierno / pais Aruba, como tambe calidad di bida di tur habitante, prudencia ta necesario.

COMUNIDAD

Presion pa bay cu VUT

Ta habri caminda pa promocion di famia y amigonan di gobierno

For di algun dia caba AWEMainta tin informacion cu tin un campaña formal bayendo rond den varios departamento di gobierno, motivando (?) trahadonan pa acepta e posibilidad di bay cas cu e “vut regeling” cu gobierno ta ofreciendo pa algun siman caba.

E vutregeling ta parti di e acuerdo cu tin entre gobierno di Aruba y di Hulanda pa reduci gasto di personal mas tanto cu por y ta algo cu ya caba algun aña atras a tuma luga, caminda trahadonan por aplica na DRH pa yega na un acuerdo asina.

Sinembargo no ta tur cos ta bayendo bon cu e asunto aki, ya cu mientras cu tin varios trahado cu kier acepta e acuerdo aki, principalmente trahadonan cu ta acercando nan edad di baha cu pensioen, ta esunnan cu mas ta ser pidi pa acepta e vut aki.

Pero e campaña di motivacion aki ta birando dia pa dia un asunto di “quitate tu, pa ponerme yo,” caminda hasta e sindicato di duaneronan, esta SADA a haci e denuncia cu director di e departamento aki, ta mal uza e areglo di vut pa intimida y forsa ambtenaar pa tuma e areglo aki.

Di otro banda Presidente di e sindicato, Edward Maduro a mustra cu ta for di aña pasa e opcion pa baha cu vut a wordo presenta y cu tin oficialnan di Duana a informa cu nan kier haya esaki pero Director di e departamento a nenga di duna nan, loke e por haci ya cu segun gobierno ta e director ta dicidi.

Segun Maduro ta e propio director aki ta acerca algun oficial cu lo ta sufri di un of otro enfermedad cu e proposicion pa nan baha cu vut mientras cu otronan cu a haci uzo di nan derecho pa tambe baha cu vut, a ser nenga.

AWEMainta for di algun siman caba tambe a ricibi informacion di algun funcionario publico, cu nan ta wordo acerca pa “hendenan di gobierno” den nan departamento, tratando di convence nan pa acepta e vut ya cu nan lo haya un bon areglo sin duda.

Mayoria di e trahadonan aki ta hendenan cu tin hopi aña den servicio y kendenan ta cerca of tin 60 aña of mas, pues nan falta algun aña mas pa baha cu pensioen oficialmente.

Mientrastanto tin un otro desaroyo cu a presenta caminda tin denuncia cu algun di e funcionarionan cu lo verbalmente lo a informa cu nan lo kier acepta e ‘vutregeling,’ awor ta wordo acerca tur dia pa nan yena formulario, den algun caso ta trece formulario pa nan, pa asina nan regla e asunto aki pa nan.

Sinembargo awor ta bin sali na cla cu henter e intento aki, e gesto di bon boluntad aki, tin di haber cu e salida di cualkier funcionario di un edad halto y cu hopi aña di servicio, ta habri caminda pa un of otro funcionario cu ta net traha bou di nan, lo wordo promovi pa e puesto aki, nificando mas salario pa e funcionario aki tambe.

Acerca a ser mustra na nos mesa di redaccion cu mayoria di esunnan cu ta pushando y ta practicamente forsando pa trahadonan bay cu vut, ta hendenan liga na e partido mas grandi den gobierno, loke ta duna otro indicacion con hendenan di e gobierno aki, ta sigui percura pa bienestar di nan sostenedo- y campañadonan.

Aruba Sport Unie ta asocia cu The Freewinds pa por trece mas felicidad na nan Sport Kamp

Eekipo di Freewinds hunto cu Sr. Wiwi Peña ta traha hunto pa trece mas felicidad na e Hobenan participando den e "Youth Summer Camp" di Aruba Sport Unie, danki na e bukinan di The Way To Happiness , un guia moral pa biba mihor.

A pesar di loke ta pasa den mundo, Aruba ta yuda nos hobenan, asegurando cu e Summer Camp aki ta ofrece un refugio pa e hobenan caminda no solamente nan ta pasa bon y disfruta di e actividadnan deportivo, pero tambe nan lo siña e balornan cu lo contribui pa nan bira ciudadano valioso di nos bunita y feliz isla.

Luchando contra e aumento di e nivel di crimen y violencia Freewinds a asocia cu diferente miembro importante den nos comunidad. Sr Wiwi Peña y Sr. Gerald Franca di Aruba Sport Unie ta reparti mas cu cien buki di The Way To Happiness na Papiamento, den un esfuerso di dos aña pa mustra e hobenan di nos isla cu bida verdaderamente por ta un caminda pa felicidad pa nan mes, nan famia y nos comunidad.

Mei mei di un temporada di vacacion turbulento caminda muchanan di otro paisnan ta wordo menasa pa situacionan peligroso cu ningún mucho lo mester pasa aden, Freewinds y Aruba Sport Unie a percura pa nos muchanan local pasa un vacacion varia y hopi dushi y cu a culmina cu un regalo cu lo hasi esaki un vacacion memorabel. Cu e buki E Caminda Pa Felicidad e muchanan a siña varios precepto valioso. E conocemento aki lo sirbi nan pa biba un bida mihor pa resto di nan bida.

Balornan moral ta e blokinan cu ta rondona e muchanan pa nan por cana cu seguridad mientras cu nan ta siña traha un mihor futuro. Sr. Piña ta kere firmemente den esaki. Wiwi a declara:" Danki na e presencia di Freewinds. Boso tin un programa c uta enfatisa principionan moral.E bukinan aki ta wordo duna na e muchanan pero mi ta sigur cu nan lo yuda nan mayornan p ata mihor guía pa nan yuinan. E muchanan aki no tin un visión con bida ta structura y nan mester wordo guía pa medio di principionan moral correcto."

Sr. Piña ta na fabor di actividadnan cu lo tene e hobenan leuw di influencia dañino. Mester dunanan balornan y hermentnan cu lo yuda nan bira mihor persona mientras nan ta crece cu e deseo pa yuda otro hende.

E Caminda pa Felicidad ta un código moral NO religioso basa completamente riba sentido común. Su autor ta L.Ron Hubbard y ela wordo publica originalmente na 1981 pa yuda revoca e decenso moral di e sociedad door di restaura confiansa y honestidad.

Pa haya sa mas di E Caminda Pa Felicidad pa bo mes, bo famia of bo organización tuma contactpo cu e oficina di Port Captain di The Freewinds vgia email na portcaptain@freewinds.org of na Whatsapp na +1-727-301-0721.







POLITICA

Parlamentario Shailiny Tromp-Lee (MEP):

Recuperacion fuerte di Aruba sigur ta brinda perspectivanan positivo



Dialuna 1 di augustus 2022 Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber a trata den un rueda di prensa e cifranan di turismo pa loke ta trata 2022 te cu awor. Alabes Parlamento ta haya mensualmente e cifranan for di AHATA. E cifranan di e ultimo lunanan ta mustra un recupercion fuerte. Ta trata cifranan cu ta duna un bista cuanto bishitante a yega nos isla den un luna. Pa loke ta trata nos airport nos ta mira crecemento consecutivo di cantidad di bishitante compara cu e aña record di 2019. Cifranan di 2022 ta surpasando e cifranan di aña 2019, esaki sigur pa e tres lunanan tras di lomba.

Cifranan ta mustra cu den luna di april di e aña aki a registra un recuperacion di nos turismo di 108% porciento compara cu april 2019. Tambe ambos luna di mei y juni a registra e mesun cifra di recuperacion cu ta 103% porciento compara cu respectivo lunanan den aña 2019. Pa e promer 6 lunanan di aña 2022 Aruba a ricibi 528.325 turista. Esaki ta un recuperacion di 92%! Aruba ta e di dos pais den mundo den recuperacion di turismo. Sigur esaki ta demostra cu nos ta un pais hopi resiliente Un desaroyo sumamente positivo y hopi necesario pa nos pais y cu sigur ta brinda nos perspectivanan hopi positivo. Asina nos pais por bin mas lihe bek riba pia, nos lo ta menos dependiente di Hulanda, e caha di Gobierno por recupera y yuda absorba consecuencia y desaroyonan mundial negativo cu ta tumando lugar manera impacto di e guera na Europa, prijs di crudo y scarsedad di producto.

Na mes momento e recuperacion aki tin un efecto positivo riba nos economia, caminda negoshinan tambe ta bay recupera mas lihe, cuponan di trabou ta keda crea y ta brinda oportunidadnan na nos famianan den necesidad.

Mi ta convenci cu e recuperacion aki ta fruta di un bon maneho door di tur stakeholders den turismo, ta resultado di e decisionnan tuma cu curashi door di Gobierno y henter e crisis team y mas cu tur cos ta demostra e trabounan duro y excelente cu diariamente nos hendenan ta haci den e sector turistico. Turismo ta keda e driver di nos economia. Nos mester keda brinda nos bishitantenan e servicio di calidad y e experiencia di seguridad cu nos isla ta conoci pe. Esaki ta trahando hunto so nos por sigui logr’e.

Parlamentario Hendrik Tevreden (MEP):

A cancela introduccion di 'eigen bijdrage'

For di hopi tempo ta buscando un otro alternativa pa evita introduccion di eigen bijdrage. Y e anuncio dialuna di parti di gobierno y Minister Dangui Oduber a confirma cu si a haya un otro alternativa. Eigen bijdrage ta un contribucion pa yuda e fondo di AZV, kiermen cu e persona cu bishita dokter lo mester paga algo momento e bai pa un cita. Esaki lo por resulta cu hende no ta bishita dokter zomaar y ta yuda na reduci e bishitanan y acumula fondo. Den Parlamento nos no tawata di acuerdo cu e direccion aki y ta pensa cu tin otro alternativa y netamente esaki minister Dangui a presenta dialuna na pueblo.

Manera tur hende sa CAFT a recomenda e eigen bijdrage pa por yega na e recorte di 60 miyon pa AZV, pero mes momento CAFT no tawata habri pa introduccion di un ayudo social pa esun nan cu no por paga e eigen bijdrage. Esaki ta nifica cu si un hende no tin placa pa e paga pa su cita, kisas e no lo haya cita of no lo scoge pa bai su afspraak cu dokter. Nos ta pensa cu no por hasi esaki cu esun nan margina den nos comunidad cu kisas no lo por paga extra. Pesey parlamento a boga pa bini cu un alternativa.

AZV lo a spaar cobrando eigen bijdrage alrededor di 3-4 miyon florin. Cual minister Oduber a busca e suma aki otro caminda pa por cubri'e. A haci estudionan y a conduci hopi sesion y reunionnan pa logra yega na un alternativa y a conclui cu lo bai modernisa e ley di seguro medico cu lo yuda baha gasto na un manera sostenibel. Tambe den e rapport di profesor Hubben, tin recomendacionnan haci unda por reduci e gastonan actual. Algun ehempelnan practico ta pa unifica e dos hospitalnan, haci compras di remedinan hunto cu lo por reduci e prijs ora di negocia mirando cu ta papia di un cantidad mas grandi. Mas ainda, tin un pensamento cu tin di uni cu otro islanan den cumpra remedi cu lo tin un efecto di spaar mas hopi.

Otro cambio cu lo bini ta e landsbesluit verpakte geneesmiddelen y lo tin di bai stimula competencia y percura pa cu apotheekprijs lo tin e base (richtlijn centraal) pa calcula e prijs di remedinan importa pa evita sumanan extravagante riba remedi. Hunto cu tur esakinan lo tin di facilita y acelera e proceso di registracion di remedi tambe. Cu e cambionan aki lo por spaar entre 7-8 miyon pa aña, cual ta 2 biaha mas cu eigen bijdrage plus acelera servicio.

Nos ta contento cu minister Dangui y su ekipo ta sigi busca solucion na bienestar di AZV y nos comunidad. Pasobra nos sa cu e fondo tin di wordo salvaguardia pero cu nos mester percura pa nos cuidadanonan cu tin e dificil tambe por permanece cu e calidad di cuido y pagabel.





Aruba Bank ta felicita The Stem Embassy pa promove Sciencia, Technologia, Ingenieria y Mathematica entre hoben

Durante di e campamento organiza pa The STEM Embassy, mas di cien (100) hoben, entre 12 y 21 aña por a asisti na diferente workshop interactivo, cu e intencion pa crea curiosidad y stimula interes pa un futuro den STEM (Sciencia, Technologia, Ingenieria y Mathematica) entre hobennan na Aruba.

Un grupo di shete (7) dama dinamico, conoci como, The STEM Embassy, a haci nan estudio den e ramo di Sciencia, Technologia, Ingenieria y Mathematica y a mira un oportunidad pa educa hobennan den e area aki.

Na final di e camp tabata tin e STEM festival unda cu e mayoranan por a bin wak kiko e participantenan a haci durante e dos dianan. A presenta “pitch” ariba e topico di Sustainability di nos isla, unda a saca ganadornan di diferente categria di edad.

Aruba Bank ta contento di por contribui na e vision di The STEM Embassy y ta elogia Maia, Laura, Lau, Jillian, LeAnn, Dianthy y Syari pa e tremendo trabao y exitoso STEM camp.



Results of the

Government of Aruba

Treasury Bills issue: Afl. 20,000,000.00

August 4, 2022 – November 4, 2022

Issuance pursuant to the State Ordinance on Treasury Paper (AB 1987 no. 3), State Decree Treasury Paper (AB 1988 no. 6), and the State Decree no. 1 of July 25, 2022.

The Centrale Bank van Aruba hereby informs that the Treasury Bills issue of August 4, 2022 for the amount of Afl. 20,000,000.00 with a maturity of three (3) months has been fully subscribed. The average discount yield of the Treasury Bills issue of August 4, 2022 is 0.54 percent.

Aruba, August 5, 2022

Centrale Bank van Aruba



Monica Pimentel y su atletanan di Impact Taekwondo ta na Mexico

Despues di 3 siman na Mexico e team di Impact Taekwondo bou guia di Monica Pimentel ta den pleno training ainda.

Training ta mainta y atardi y nan ta train hunto cu e seleccion di Monterrey. Nan ta train y bringa den tur training pa nan haña hopi mas experencia den bringa. Siman pasa Anabella Fernandez, Kianna Krosendijk y Deevah Loefstop a participa den un campeonato na Mexico. Tur e atletanan a experencia un otro nivel di bringamento cu e Mexicano nan.

E siman aki e atletanan por a train hunto cu e seleccion di Argentina cu tambe ta na Mexico pa training preparando pa nan proximo evento.

Monica Pimentel ta hopi contento di por a realisa e biahe aki hunto cu su team di Impact Taekwondo. E ta preparando e damanan pa Campeonatonan Internacional di Cadet y Junior cu tin e aña aki y pa aña 2023.











INTERNATIONAL

Redo di futbol

Justin Kluivert a firma cu Fullham di Premier League

No a dura mucho cu e delantero Hulandes, Justin Kluivert, yiu di e conocido centro delantero, Ruud Kluivert, a haya un ekipo nobo despues cu AS Roma riba conseho di Jose Mourinho, a dicidi cu e no tin mester di dje.



Kluivert por a bolbe bay bek hunga den futbol Frances cu e ekipo di Nice pero el a prefera di purba su suerte awor den un otro liga y cu su 23 aña, ya esaki ta bira e di cinco ekipo di e delanterio Hulandes, cu tambe kier mira accion pa busca un forma pa drenta e seleccion Oranje cu lo hunga den mundial 2022 na luna di November.

PUIG GALAXI

A bira definitivo, Riqui Puig ta bay hunga pa LA Galaxy den un cambio cu ningun hende a spera cu e lo haci pero e hoben kier hunga futbol y lo kier usa e periodo aki pa hinca su mes den un ritmo di wega cu e lo por regresa pa cualkier team na Europa despues.

Puig a yega na un acuerdo cu Barcelona y cu LA Galaxy caminda for di algun dia caba e no ta formando parti di e entrenamento di e ekipo completo.

Puig tabata un di e gran talentonan cu Barcelona tabatin pero a bin asina hopi mas den e ekipo cu e pone cu e posibilidad pa e bira un regular, practicamente no ta existi mas caminda den cuater cuater temporada cu e ekipo Catalan, Puig a mira ccion di 56 wega oficial.

AZPILICUETA CHELSEA

Cesar Azpilicueta a defrauda dirigentenan di Barcelona ora cu ayera el a dicidi di keda milita den su ekipo di Chelsea, apesar cu pa algun luna tin speculacion cu e lo pasa firma cu e ekipo Spaño. E marcado di punta inicialmente a bisa cu e lo kier purba algo otro pero a pasa demasiado tempo y awor tin e impresion cu el el a mira Barcelona cumpra asina hopi delantero y defensa, cu e kier ta sigur di su posicion, loke ta e caso awor aki cu Chelsea.

Su colega di aki, e marcado di punto Marcos Alonso

Cambio di clima birando algo serio

Cantidad di pais a sufri inundacionnan den ultimo simannan

Yobidanan torencial den varios continente ta transformando su mes den un preocupacion ainda mas grandi pa expertonan cu a bin ta pronosticando desasternan natural den futuro.

Ya caba AWEMainta a publica di varios di e situacionnan aki, caminda regionnan di varios pais na diferente continento, a wordo sorprendi pa avalancha di awasero cu a costa bira di centenares di hende y cu a pone miles di hende bandona nan propiedad y busca siguridad den luganan seco.

Na e estado Mericano di Kentucky den fin siman awasero pisa a cay lagando varios sitio inunda y hincando hopi hende den problema pero esaki tambe a sosode na varios sitio na Africa, tambe na Bangladesh mientras cu na Australia tambe a surgi inundacionnan serio creando masha peliger pa habitantenan di varios ciudad.

Na Nigeria torencial awasero tambe a causa problema den barionan pober, caminda tin hende a perde tur nan propiedad y tur loke nan tabatin na nan curpa, ocasionando ainda mas problema pa e hendenan aki.

Na Sro Lanka tambe inundacionnan siman cu a pasa a ocasiona mesun tipo di desaster aki caminda casnan a wordo lastra pa avalancha di lodo cu a pasa lastra nan cuarto bay cune, ya cu mayoria di e victimanan aki, ta biba den cuartonan poco fuerte of cu ta conta c'un fundeshi.

Uganda tambe ta confrontando situacionnan igual caminda den varios region di e pais, awasero a cay formalmente y cu a crea mesun tipo di dramanan aki manera otro paisnan.

Na China cambio di clima a percura pa 32 morto di ciudadanonan ora cu awasero pisa a asota sur di e pais lagando hopi daño atras y miyones di hende desampara y creando biyones di debe na reconstruccion di e sectornan aki. Den e provincia di Hunan, so 10 persona perde nan bida den luna di Juni mientras cu 286 mil persona a wordo evacua mientras cu 1.79 miyon hende a keda afecta segun autoridadnan oficial.

Mas di 2700 cas a wordo destrui cu a cay den otro of a sufri hopi daño mientras cu 96.160 hectar di tereno cu a wordo planta, e cosecha a bay perdi y autoridadnan a calcula cu e perdida economico ta supera e suma di $600 miyon







COMUNIDAD

Banco di Caribe ta haci donacion di 25 tas di scol y articulo na Música Por Educación



Riba foto por mira director di Banco di Caribe Sr. Giovanni Croes, hunto cu Sue-Lan Liao Jen entregando 25 tas completamente yen cu articulonan di scol na Juan Carlos Ventura director di Caliente 90.7 FM.

Un djis scol ta bolbe habri! Banco di Caribe un biaha mas a contribui na e radiothon di Caliente 90.7fm. E aña aki e radiothon lo tuma luga riba 6 di augustus binidero, for di 6'or di mainta pa 6'or di atardi.

Esaki ta e di 10 aña consecutivo cu Caliente 90.7 FM ta organisa e radiothon pa recauda material di scol pa muchanan di menos recurso.

Banco di Caribe a haci entrega di 25 tas di scol completamente yen pa asina yuda muchanan di menos recurso yega na material y articulonan di scol. Pa Banco di Caribe semper ta un placer pa por duna aporte na nos comunidad.

Tur articulo di scol colecta durante di e radiothon lo wordo duna na muchanan di menos recurso y tambe na Fundacion pa nos Comunidad.

Tur esunnan cu ta desea di contribui mescos cu Banco di Caribe y mester di mas informacion por yama 5822339 of por manda un WhatsApp na 5889077.

Giovanni Croes, director di Banco di Caribe un biaha mas ta aplaudi e iniciativa di Caliente 90.7 FM y ta encurasha nos comunidad pa duna un man na bienestar di nos futuro generacion. Banco di Caribe ta desea tur mucha un feliz aña escolar 2022/2023.

COMUNIDAD

Ta acepta pelicula pa participa denPlaya Film Festival te cu dia 15 di augustus'

E aña aki lo ta e di dos aña di Playa Film Festival y fundacion CINEARUBA ta buscando peliculanan largo y cortico pa presenta durante e festival di cine.



E inscripcion cu a habri dia 28 di januari ta yegando su final, di cual e ultimo dia pa entrega pelicula ta riba dialuna 15 di augustus. Ta ricibi pelicula unicamente via https://filmfreeway.com/playafilmfestival. Por bishita CINEARUBA su Facebook pagina pa mas informacion.

Tur e peliculanan tanto cortico y largo lo ta competiendo pa e premio publico di miho pelicula.

Ta acepta peliculanan no mas bieu cu dos aña. Duracion di peliculanan cortico ta bao di cuarenta minuut y tur peliculnan riba cuarenta minuut lo cay den e categoria di peliculanan largo.

E formato di exhibicion lo ta MP4. Pa detayenan con pa exporta imagen y sonido por wak un splicacion di esaki riba e pagina di Film Freeway.

E edicion di Playa Film Festival di e aña aki ta conta cu apoyo di Ateliers '89, Setar y Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied. E festival di cine lo tuma lugar un biaha mas na Ateliers '89 for di 6 te cu 9 di october.

Ta bay tin diferente tayernan tanto pa mucha, hoben y adulto. Ademas di tayernan tambe ta bay tin diferente presentacionnan di peliculanan tanto local y internacional.





POLITICA

Parlamentario Marco Berlis (MEP):

Aruba ta recuperando su turismo!

E consecuencianan di e pandemia pa pais Aruba y e mundo ta conoci pa un y tur. Hopi economia a haya un golpi duro y inespera cu a kraak paisnan grandi y chikito. Aruba siendo un isla chikito cu un pilar economico so, a sa di dal pasonan grandi y serio den direccion di un recuperacion total di su turismo.

Nos por a wak caba cu tin varios luna den cual a kibra record di turista y entradanan den e lunanan di April cu 108%, Mei cu 103% y tambe Juni cu 103% di recuperacion compara cu 2019. July 2022 ta marca otro luna cu a logra kibra e record di Juli 2019, señalando cu Aruba su turismo ta accelerando su recuperacion.

Dialuna durante su conferencia di prensa minister Dangui Oduber a pasa riba diferente indicadornan cu ta indica e performance di e cruceronan y hotelnan ta recuperando constantemente.

Esakinan ta indica alabes cu e strategia cu a bin ta usa for di cuminsamento di aña ta dunando su fruta. Pa loke ta e recuperacion di barconan crusero, e cifranan ta poco mas abao.

Esaki ta debi cu e protocolnan pa barconan crucero ta hopi mas halto y exigente y a causa tardansa pa wak mas barco cuminsa yega na Aruba. E recuperacion proyecta na final di 2022 ta alrededor di 65%. Kiermeen, akinan ainda tin hopi oportunidad pa crecemento y ta proyecta un bon recuperacion pa e siguiente 6 lunanan y 2023.

Segun IMF Aruba ta haciendo un trabao excelente y a declara den su rapport cu “Aruba



a move rapidamente for di e pandemia”. Actualmente Aruba a recupera 92% di su turismo.

E porcentahe aki ta pa via cu e variante Omicron a afecta nos pais den Januari y Februari specialmente, sino esaki por tabata mas halto ainda. E resultadonan pues ta mustra hopi positivo y ta proyecta avance nan significativo den e sector turistico.

For di akinan mi kier a felicita minister Dangui Oduber y su ekipo cu a traha hopi duro pa lanta nos turismo bek.

Ademas mi kier a felicita ATA y tur esunnan cu ta traha den e sector turistico pa nan trabao duro y yen di enfoke. Hunto nos tur por yuda nos pais recupera for di e retonan economico cu nos tin nos dilanti.

Si pueblo desea mas informacion di e articulo aki, contact mi na tel: 528-4639 of email mi na: marco.berlis@parlamento.aw / Bo Parlamentario y sirbidor di pueblo na bo ordo semper!

Choco Glam a habri su portanan oficialmente diabierna ultimo den Maggy's Mainstreet

Dilanti famia, amigonan y conocirnan, a habri un biaha mas e tienda di chuculatinan artesanal na Aruba cual ta ChocoGlam. Nelkis Arends propetaria a bisa cu 8 aña pasa e la cuminsa cu un idea di cuminsa traha cu mesun chuculati, ya cu e ta un chocolate lover, y semper su deseo tabata pa traha un liña di chuculati cu e label di Aruba.

Mei mei di amigonan e la cuminsa bende su chuculatinan y asina poco poco e producto a cuminsa gara mercado. Cu tempo a habri un kiosko na Boegeoroei y aki tabata ofrece nan clientela nan variacion di BonBon, Brownies, Shakes y diferente areglonan pa tur occacion.

Lamentablemente durante pandemia mester a sera e kiosko pero si a sigui bende e producto online y via pedido y tambe a cuminsa distribui algun di nan productonan manera Covered Marshmallow den differente supermercado.

Nelkis semper a keda traha cu e meta pa por bolbe habri ChocoGlam atrobe pa asina e por sigui sirbi su clientenan. Nelkis a conta nos cu e ta Encanta mira cara di e clientenan ora nan purba su productonan y e comentarionan cu e ta ricibi. Despues cu a keda busca un bon localidad a presenta e oportunidad pa asina por habri ChocoGlam den e edificio di Maggy's den Caya Principal.

Diabierna ultimo na occacion di corta sinta cu a ser efectua pa Sra. Audrey Lacle y Nelkis Arends tabata presenta tambe Minister Endy Croes cu tambe a hiba palabra y a duna Famia Arends hopi exito.

Chocoglam tin un variacion di BonBon manera di Lamunchi, Strawberry, Kiwi, Orange, Pineapple, Rum Papiamento, Ponche Crema, Baileys y mucho mas. Tambe nan Strawberries and Cream, Covered Strawberry , Covered Marshmallow , Brownies , Shakes y hopi cosnan mas, tambe nos ta recomenda e Aruba Line y awor tambe tin Vegan Ice Cream cu ta un must pa purba.

Bo ta keda cordialmente invita pa bishita ChocoGlam entre 10or di mainta te cu 8or di anochi. Por drenta Chocoglam for di dilanti di Maggy's of banda patras pa e acceso directo na ChocoGlam.









COMUNIDAD

Back to the 60s & 70s diasabra awor!

Diasabra awor desde 9'or di anochi te cu 1'or di marduga lo tuma lugar den e sitio nocturno Cage Nightclub un fiesta bailabel cu musica di decada 60 y 70 cu animacion musical di e banda Back on Track di Ito Stamper. E tipo di fiestanan aki ta sumamente popular serca un publico specifico cu ta encanta topa otro y disfruta di e musica di e epoca di mas placentero di nan bida.



Varios ta e iniciativanan den pasado cu a tuma lugar pa complace cu deseo di e grupo grandi di fanatico di e musica di e epocanan aki pero lastimamente cu entre otro yegada di e pandemia, hopi di esaki a stop.

Awor cu e situacion ta hopi mas normalisa, e deseo di e amantenan di e bon musica aki ta aun mas grandi pa sali for di cas y distrae nan mente den un ambiente placentero. Pa complace cu e deseo y demanda aki, a dicidi di cuminsa cu e tradicion cu tur prome diasabra di luna lo tuma lugar un fiesta "Back to the 60s & 70s" den Cage Nightclub.

Cage Nightclub ta situa den King Plaza Mall. Net banda di Starkaraoke riba Sasakiweg (Avenida Nelson O. Oduber). Banda di Taco Bell. E ta e club nocturno perfecto pa actividadnan asina. Esnan cu a bishita e club aki por expresa con placentero e ta sinti pa goza y baila aden.

E entrada recauda pa cu e fiestanan aki lo wordo destina na Fundacion Go Cultura pa desaroyo y empoderamento di e sectornan cultural y creativo di nos isla. E fondonan aki lo cubri iniciativanan cu tin di haber cu proyectonan artistico, cultural y creativo y cu tin impacto riba desaroyo cultural, social y economico di Aruba.

Nos ta invita bo pa asisti na Cage Nightclub, y disfruta di momentonan grato pagando solamente 35 Florin pa entrada y contribui alabes cu causanan noble y importante pa nos dushi isla.



Parlamentario Alvin Molina (MEP):

Aruba San Nicolas Golf Club, un bunita proyecto, un tremendo oportunidad



ORANJESTAD: Tin diferente manera cu un hoben por pasa su vacacion escolar. 36 hoben di Aruba, Boneiro, Curaçao y miembronan di Church of Jesus Christ of Latter-Day Saints ABC District, a dicidi pa participa den un 'Youth Conference' na Aruba. E conferencia su topico tabata 'sustaining all life on earth'. Nan a ricibi educacion riba e tema aki, nan a debati y intercambia idea con pa proteha nos naturalesa. Tambe e hobennan balente aki a pone nan palabra y educacion den accion mesora door di haci un limpiesa di e tereno di Aruba San Nicolas Golf Course. Nan no a rindi pa 'walk the talk' inmediatamente.

Hunto cu sra. Terry Gumbs mi tabatin e placer pa bishita e grupo di hoben aki na San Nicolas Golf Club. Nos a wordo ricibi door e conocido Bill Buckley, presidente di ABC District sr. Mejia y sr. Perez- Feliz. Mi a haya e oportunidad pa combersa cu e hobennan tocante e importancia di nan proyecto pa habitantenan di Aruba y nos medio ambiente. Como tambe mi a gradici nan pa nan esfuerso y dedicacion den nan tempo liber. Trabou boluntario ta sumamente importante pe desaroyo di cualkier comunidad. Ta admirabel pa mira cu nos hobennan ta dispuesto pa uza nan vakantie na bienestar di nos pais.

Mientras mi tabata cana riba e tereno di San Nicolas Golf Club mi por a aprecia e inmenso oportunidad cu e luga tin di ofrece. Pa nos hende local un biaha mas por gosa di un golf course pariba di brug, pero tambe oportunidad pa sigui eleva turismo na San Nicolas. Un tremendo oportunidad pa colaboracion entre ministerionan di turismo, deporte y economia.

Palabranan di pabien y masha danki na e 36 hobennan como tambe na nan lidernan pa cu e bunita proyecto aki.



Trekkingslijst van de Landsloterij

9de trekking — 4 augustus 2022

EEN HEDEN

5 300

TIEN TALLEN

15 200
19 300
36 300
66 500
83 300
91 125

HONDERD TALLEN

115 200
137 300
141 300
166 250
191 125
215 200
261 300
266 250
274 300
291 300
298 300
315 400
366 250
367 300
379 300
387 300
391 125
413 300
415 200
417 300
466 250
491 125
496 300
501 300
515 200
520 300
542 300
544 300
566 250
569 300
591 125
615 200
642 300
666 250
684 300
691 125
692 300
710 300
715 200
734 300
750 300
766 250
770 300
791 125
810 300
814 300
815 200
816 300
827 300
834 300
866 250
891 125
915 200
933 300
966 250
991 125

EEN DUIZEND

1009 300
1015 200
1031 300
1036 300
1049 300
1066 500
1073 300
1091 125
1094 300
1115 200
1115 300
1141 300
1166 250
1191 125
1215 200
1236 300
1266 250
1291 300
1315 400
1321 300
1336 300
1366 250
1366 300
1391 125
1401 300
1408 300
1415 200
1466 250
1469 300
1472 300
1491 125
1515 200
1531 300
1566 250
1577 300
1591 125
1615 200
1630 300
1666 250
1691 125
1715 200
1720 300
1723 300
1766 250
1766 300
1771 1000
1791 125
1815 200
1839 300
1864 300
1866 250
1881 300
1889 300
1891 125
1911 300
1913 300
1915 200
1926 300
1966 250
1986 300
1991 125
1995 300

TWEE DUIZEND

2009 300
2012 300
2015 200
2042 300
2051 300
2066 500
2091 125
2099 300
2115 200
2123 300
2166 250
2190 300
2191 125
2215 200
2251 300
2264 300
2266 250
2268 300

****
3DE PRIJS
****

2290 1250
2291 50000
2292 1250

****

2293 500
2294 500
2295 500
2296 500
2297 500
2298 500
2299 500
2315 400
2326 300
2357 300
2366 250
2368 300
2376 300
2391 125
2397 300
2413 300
2415 200
2439 300
2466 250
2480 300
2491 125
2493 300
2499 300
2514 300
2515 200
2561 300
2563 300
2566 250
2591 125
2615 200
2624 300
2657 300
2666 250
2667 300
2691 125
2715 200
2719 300
2745 300
2754 300
2766 250
2768 300
2785 300
2791 125
2795 300
2815 200
2815 300
2821 300
2853 300
2866 250
2884 300
2891 125
2913 300
2915 200
2929 300
2933 300
2953 300
2961 300
2966 250
2984 300
2988 300
2990 300
2991 125

DRIE DUIZEND

3015 200
3050 300
3061 300
3066 500
3074 300
3077 300
3078 300
3082 300
3091 125
3115 200
3120 300
3122 300
3148 300
3166 250
3174 1000
3183 300
3191 125
3215 200
3259 300
3266 250
3291 300
3306 300
3315 400
3319 300
3337 300
3366 250
3391 125
3415 200
3441 300
3466 250
3469 300
3491 125
3509 300
3515 200
3516 300
3541 300
3552 300
3557 300
3566 250
3579 300
3591 125
3599 300
3615 200
3666 250
3676 300
3691 125
3715 200
3766 250
3791 125
3815 200
3838 300
3848 300
3866 250
3891 125
3893 300
3900 1000
3915 200
3947 300
3951 300
3966 250
3991 125
3993 300

VIER DUIZEND

4015 200
4026 300
4032 300
4042 300
4049 300
4066 500
4091 125
4092 300
4115 200
4129 300
4136 300
4166 250
4191 125
4196 300
4209 300
4215 200
4215 300
4235 300
4252 300
4263 300
4266 250
4291 300
4292 300
4300 300
4315 400
4321 300
4366 250
4391 125
4411 300
4415 200
4465 300
4466 250
4491 125
4495 300
4505 300
4510 300
4515 200
4533 300
4553 300
4558 300
4566 250
4591 125
4615 200
4639 300
4666 250
4671 300
4691 125
4695 300
4702 300
4715 200
4719 300
4744 300
4766 250
4772 300
4786 300
4791 125
4815 200
4840 300
4866 250
4888 300
4891 125
4903 300
4915 200
4951 300
4966 250
4970 300
4975 300
4981 300
4991 125

VIJF DUIZEND

5008 300
5015 200
5037 300
5066 500
5084 300
5091 125
5115 200
5166 250
5180 300
5191 125
5215 200
5232 300
5233 300
5253 300
5266 250
5291 300
5297 300
5300 300
5315 400
5350 300
5366 250
5368 300
5370 300
5384 300
5388 300
5391 125
5415 200
5453 300
5463 300
5464 300
5466 250
5491 125
5515 200
5549 300
5566 250
5572 300
5591 125
5611 300
5615 200
5666 250
5690 300
5691 125
5698 300
5703 300
5704 300
5715 200
5760 300
5766 250
5766 300
5791 125
5800 300
5812 300
5814 300
5815 200
5845 300
5851 300
5859 300
5866 250
5889 300
5891 125
5891 300
5915 200
5964 300
5966 250
5976 300
5991 125

ZES DUIZEND

6015 200
6049 300
6066 500
6091 125
6115 200
6126 300
6166 250
6176 300
6182 300
6186 300
6191 125
6208 300
6215 200
6229 300
6246 300
6247 300
6266 250
6291 300
6306 300
6310 750
6311 750
6312 750
6313 750

****
2DE PRIJS
****

6314 2000
6315 100000
6316 2000

****

6317 750
6318 750
6319 750
6361 300
6366 250
6374 300
6391 125
6397 750
6401 300
6415 200
6422 300
6423 300
6446 300
6466 250
6469 300
6472 300
6491 125
6515 200
6525 300
6556 300
6566 250
6591 125
6608 300
6615 200
6644 300
6656 300
6666 250
6668 300
6673 300
6691 125
6715 200
6766 250
6769 300
6791 125
6795 300
6805 300
6815 200
6842 300
6866 250
6891 125
6915 200
6956 300
6966 250
6991 125

ZEVEN DUIZEND

7015 200
7066 500
7091 125
7105 300
7115 200
7152 300
7166 250
7189 300
7191 125
7191 300
7215 200
7222 300
7260 300
7266 250
7268 300
7291 300
7300 300
7315 400
7363 300
7366 250
7366 300
7391 125
7406 300
7407 300
7413 300
7415 200
7424 750
7459 300
7466 250
7477 300
7491 125
7504 300
7509 300
7515 200
7525 300
7532 300
7566 250
7573 300
7581 300
7591 125
7594 300
7607 300
7615 200
7621 300
7652 300
7653 300
7666 250
7688 300
7691 125
7715 200
7719 300
7766 250
7791 125
7797 300
7815 200
7818 300
7835 300
7840 300
7866 250
7874 300
7891 125
7898 300
7915 200
7966 250
7980 300
7991 125

ACHT DUIZEND

8015 200
8022 300
8048 300
8066 500
8091 125
8115 200
8127 300
8166 250
8191 125
8192 300
8198 300
8200 300
8209 300
8215 200
8238 300
8265 300
8266 250
8266 300
8291 300
8310 300
8315 400
8319 300
8366 250
8373 300
8391 125
8415 200
8452 300
8456 300
8466 250
8474 300
8491 125
8510 300
8515 200
8515 300
8543 300
8566 250
8570 300
8591 125
8605 300
8615 200
8653 300
8666 250
8691 125
8715 200
8718 300
8733 300
8766 250
8779 300
8791 125
8806 300
8815 200
8824 300
8856 300
8866 250
8867 300
8879 300
8891 125
8893 300
8905 300
8915 200
8966 250
8978 300
8987 300
8991 125

NEGEN DUIZEND

9015 200
9046 300
9066 1000
9091 125
9095 300
9115 200
9153 300
9156 300
9166 250
9185 300
9191 125
9215 200
9250 300
9266 250
9282 300
9287 300
9291 300
9291 300
9315 400
9324 300
9339 300
9361 300
9364 300
9366 250
9384 300
9389 300
9391 125
9402 300
9414 300
9415 200
9425 300
9444 300
9460 300
9466 250
9491 125
9497 300
9498 300
9515 200
9549 300
9564 300
9566 250
9577 300
9591 125
9598 300
9615 200
9648 300
9654 300
9666 250
9691 125
9715 200
9766 250
9791 125
9797 300
9815 200
9820 300
9821 300
9829 300
9841 300
9845 300
9855 300
9866 250
9879 300
9882 300
9891 125
9915 200
9934 300
9966 250
9973 300
9991 125
9995 300

TIEN DUIZEND

10012 300
10015 200
10066 500
10091 125
10107 300
10115 200
10120 300
10137 300
10148 300
10166 250
10181 300
10191 125
10200 300
10215 200
10216 300
10218 300
10227 300
10231 300
10234 300
10255 300
10260 300
10266 250
10273 300
10291 300
10315 400
10329 300
10332 300
10366 250
10391 125
10415 200
10455 300
10466 250
10491 125
10515 200
10537 300
10566 250
10569 300
10591 125
10615 200
10620 750
10632 300
10659 300
10666 250
10676 300
10679 300
10691 125
10712 300
10715 200
10723 300
10751 300
10762 300
10764 300
10766 250
10791 125
10815 200
10866 250
10866 300
10891 125
10913 300
10915 200
10935 300
10940 300
10941 300
10949 300
10956 300
10963 300
10966 250
10991 125

ELF DUIZEND

11011 300
11015 200
11066 500
11091 125
11101 300
11115 200
11130 300
11144 300
11156 300
11166 250
11191 125
11215 200
11236 300
11260 300
11266 250
11287 300
11291 300
11313 300
11315 400
11366 250
11391 125
11413 300
11415 200
11448 300
11460 300
11466 250
11491 125
11515 200
11545 300
11554 300
11555 300
11566 250
11591 125
11592 300
11614 300
11615 200
11632 300
11666 250
11691 125
11691 300
11715 200
11761 300
11766 250
11791 125
11815 200
11845 300
11846 300
11866 250
11870 300
11891 125
11915 200
11941 300
11966 250
11991 125
11995 300

TWAALF DUIZEND

12010 300
12015 200
12066 500
12091 125
12115 200
12166 250
12171 300
12188 300
12189 300
12191 125
12195 300
12208 300
12215 200
12266 250
12291 500
12315 400
12331 300
12342 300
12361 300
12366 250
12391 125
12396 300
12414 300
12415 200
12444 300
12464 300
12466 250
12491 125
12493 300
12515 200
12534 300
12546 300
12551 300
12566 250
12588 300
12591 125
12615 200
12636 300
12650 300
12652 300
12666 250
12685 300
12691 125
12715 200
12740 300
12766 250
12768 300
12786 300
12791 125
12815 200
12836 300
12866 250
12891 125
12902 300
12915 200
12918 300
12932 300
12957 300
12966 250
12976 300
12991 125

DERTIEN DUIZEND

13003 300
13015 200
13016 300
13043 300
13066 500
13091 125
13105 300
13115 200
13155 300
13166 250
13191 125
13215 200
13239 300
13266 250
13276 300
13291 300
13313 1000
13315 400
13346 300
13366 250
13381 300
13391 125
13395 300
13409 300
13415 200
13415 300
13440 300
13466 250
13491 125
13494 300
13510 300
13515 200
13524 300
13530 300
13566 250
13574 300
13591 125
13615 200
13647 300
13666 250
13668 300
13688 300
13691 125
13715 200
13737 300
13738 300
13766 250
13781 300
13791 125
13815 200
13866 250
13869 300
13874 300
13891 125
13894 300
13901 300
13915 200
13920 300
13922 300
13923 300
13951 300
13966 250
13979 300
13986 300
13991 125

VEERTIEN DUIZEND

14015 200
14066 500
14085 300
14090 300
14091 125
14103 300
14115 200
14115 300
14131 300
14166 250
14166 300
14182 300
14191 125
14215 200
14252 300
14266 250
14278 300
14291 300
14315 400
14330 300
14333 300
14345 300
14366 250
14368 300
14378 300
14391 125
14404 300
14415 200
14435 300
14466 250
14491 125
14501 300
14510 300
14515 200
14533 300
14538 300
14566 250
14583 300
14587 300
14591 125
14605 300
14615 200
14662 300
14666 250
14670 300
14691 125
14694 300
14699 300
14703 300
14705 300
14715 200
14748 300
14766 250
14785 300
14791 125
14815 200
14827 300
14857 300
14866 250
14891 125
14915 200
14945 300
14950 300
14966 250
14970 300
14991 125

VIJFTIEN DUIZEND

15015 200
15066 500
15072 300
15091 125
15115 200
15130 300
15166 250
15185 300
15191 125
15197 300
15215 200
15232 300
15246 300
15262 300
15266 250
15270 300
15291 300
15312 300
15315 400
15328 300
15331 300
15353 300
15366 250
15391 125
15403 300
15415 200
15432 300
15433 300
15459 300
15462 300
15466 250
15482 300
15491 125
15508 1000
15515 200
15518 300
15545 300
15560 300
15566 250
15574 300
15591 125
15610 300
15615 200
15630 300
15666 250
15679 300
15680 300
15691 125
15693 300
15705 300
15707 300
15712 300
15715 200
15751 300
15766 250
15791 125
15806 300
15810 300
15815 200
15833 300
15840 300
15841 300
15846 300
15852 300
15863 300
15866 250
15868 300
15870 300
15891 125
15905 300
15911 300
15915 200
15923 300
15932 300
15952 300
15962 300
15966 250
15991 125

ZESTIEN DUIZEND

16011 300
16015 200
16017 300
16066 500
16084 300
16091 125
16115 200
16126 300
16166 250
16171 300
16184 300
16191 125
16215 200
16224 300
16229 300
16253 300
16255 300
16266 250
16271 300
16291 300
16315 750
16316 300
16345 300
16366 250
16386 300
16391 125
16415 200
16429 300
16466 250
16466 300
16491 125
16494 300
16515 200
16528 300
16549 300
16557 300
16566 250
16591 125
16598 300
16604 300
16607 300
16613 300
16615 200
16639 300
16666 250
16674 300
16690 300
16691 125
16715 200
16742 1000
16766 250
16791 125
16798 300
16799 300
16815 200
16817 300
16843 300
16866 250
16867 300
16891 125
16915 200
16966 250
16985 300
16986 300
16988 300
16991 125

ZEVENTIEN DUIZEND

17015 200
17018 300
17026 300
17036 300
17066 500
17091 125
17093 300
17112 300
17115 200
17117 300
17140 300
17166 250
17191 125
17209 300
17215 200
17251 300
17266 250
17286 300
17291 300
17301 300
17302 300
17315 400
17335 300
17366 250
17391 125
17415 200
17419 300
17461 300
17466 250
17491 125
17515 200
17529 300
17545 300
17551 300
17566 250
17591 125
17615 200
17619 300
17634 300
17666 250
17672 300
17691 125
17695 300
17715 200
17719 300
17747 300
17766 250
17782 300
17787 300
17789 300
17791 125
17805 300
17815 200
17866 250
17882 300
17891 125
17901 300
17906 300
17913 300
17915 200
17954 300
17955 300
17966 250
17991 125
17998 300

ACHTTIEN DUIZEND

18005 300
18013 300
18015 200
18066 500
18078 300
18091 125
18115 200
18130 300
18161 300
18166 250
18191 125
18214 300
18215 200
18231 300
18266 250
18272 300
18291 300
18315 400
18366 250
18391 125
18412 300
18415 200
18463 300
18466 250
18491 125
18505 300
18507 300
18515 200
18516 300
18538 300
18547 300
18551 300
18559 300
18566 250
18577 300
18591 125
18599 300
18615 200
18635 300
18650 300
18666 250
18691 125
18715 200
18731 300
18733 300
18741 300
18766 250
18771 300
18791 125
18815 200
18841 300
18866 250
18891 125
18907 300
18915 200
18937 300
18949 300
18952 300
18966 250
18983 300
18989 300
18991 125

NEGENTIEN DUIZEND

19005 300
19015 200
19019 300
19021 300
19031 300
19066 1000
19088 300
19091 125
19097 300
19102 300
19115 200
19128 300
19142 300
19155 300
19160 300
19166 250
19175 300
19191 125
19215 200
19236 300
19246 300
19266 250
19291 300
19296 300
19306 300
19312 300
19315 400
19357 300
19366 250
19390 300
19391 125
19401 300
19405 300
19408 300
19409 300
19415 200
19444 300
19461 300
19466 250
19491 125
19515 200
19557 300
19566 250
19578 300
19591 125
19615 200
19646 300
19647 300
19649 300
19652 300
19666 250
19683 300
19691 125
19700 300
19710 300
19715 200
19766 250
19791 125
19809 300
19815 200
19821 300
19841 300
19865 300
19866 250
19891 125
19915 200
19933 300
19942 300
19966 250
19971 300
19991 125

TWINTIG DUIZEND

20015 200
20033 300
20055 300
20066 500
20091 125
20099 300
20109 750
20115 200
20117 300
20138 300
20166 250
20191 125
20193 300
20198 300
20215 200
20257 300
20261 300
20266 250
20284 300
20291 300
20315 400
20319 300
20327 300
20329 300
20332 300
20366 250
20391 125
20394 300
20403 300
20406 300
20415 200
20421 300
20422 300
20432 300
20466 250
20491 125
20497 300
20515 200
20530 300
20553 300
20565 300
20566 250
20568 300
20591 125
20612 300
20615 200
20622 300
20666 250
20676 300
20691 125
20715 200
20744 300
20766 250
20791 125
20805 300
20815 200
20829 300
20866 250
20877 300
20878 1000
20891 125
20903 300
20915 200
20917 300
20925 300
20966 250
20982 300
20991 125

EEN EN TWINTIG DUIZEND

21015 200
21039 300
21061 300
21064 300
21066 500
21091 125
21115 200
21140 300
21141 300
21166 250
21191 125
21205 300
21215 200
21232 300
21234 300
21238 300
21245 300
21266 250
21266 300
21271 300
21291 300
21302 300
21308 300
21315 400
21315 300
21348 300
21357 300
21366 250
21375 300
21391 125
21406 300
21415 200
21443 300
21447 300
21466 250
21491 125
21508 300
21515 200
21566 250
21587 300
21591 125
21615 200
21626 300
21642 300
21643 300
21666 250
21680 300
21686 300
21691 125
21704 300
21715 200
21766 250
21777 300
21791 125
21793 300
21798 300
21815 200
21848 300
21866 250
21891 125
21904 300
21915 200
21946 300
21966 250
21991 125
21993 300
21997 300

TWEE EN TWINTIG DUIZEND

22015 200
22044 300
22064 300
22066 500
22067 300
22074 300
22091 125
22111 300
22115 200
22117 300
22151 300
22166 250
22176 300
22177 300
22191 125
22194 300
22199 300
22202 300
22215 200
22237 300
22238 300
22263 300
22266 250
22267 300
22273 300
22291 500
22300 300
22312 300
22315 400
22320 300
22337 300
22366 250
22369 300
22391 125
22412 300
22415 200
22436 300
22458 300
22463 300
22464 300
22466 250
22479 300
22491 125
22515 200
22566 250
22591 125
22593 300
22615 200
22649 300
22666 250
22680 300
22683 300
22687 300
22688 300
22691 125
22703 300
22715 200
22720 1000
22731 300
22750 300
22755 300
22765 300
22766 250
22772 300
22791 125
22814 300
22815 200
22816 300
22819 300
22860 300
22866 250
22866 300
22891 125
22915 200
22922 300
22933 300
22966 250
22991 125
22993 300
22998 300

DRIE EN TWINTIG DUIZEND

23015 200
23039 300
23054 300
23066 500
23091 125
23102 300
23115 200
23166 250
23171 300
23191 125
23215 200
23219 300
23266 250
23272 300
23291 300
23315 400
23317 300
23338 300
23366 250
23391 125
23415 200
23417 300
23452 300
23466 250
23491 125
23515 200
23517 300
23528 300
23566 250
23591 125
23597 300
23603 300
23614 300
23615 200
23651 300
23666 250
23691 125
23705 300
23715 200
23716 300
23742 300
23756 300
23766 250
23786 300
23791 125
23815 200
23822 300
23844 300
23866 250
23891 125
23902 300
23915 200
23953 300
23966 250
23979 300
23982 300
23986 300
23991 125

VIER EN TWINTIG DUIZEND

24006 300
24015 200
24017 300
24066 500
24076 300
24083 300
24091 125
24105 300
24115 200
24125 300
24165 300
24166 250
24177 300
24191 125
24192 300
24215 200
24217 300
24236 300
24239 300
24251 300
24266 250
24291 300
24315 400
24366 250
24382 300
24391 125
24404 300
24415 200
24424 300
24466 250
24467 300
24486 300
24491 125
24515 200
24566 250
24572 300
24574 300
24591 125
24615 200
24650 300
24651 750
24666 250
24672 300
24691 125
24715 200
24718 300
24736 300
24766 250
24775 300
24791 125
24797 300
24815 200
24866 250
24889 300
24891 125
24915 200
24954 300
24966 250
24991 125

VIJF EN TWINTIG DUIZEND

25012 300
25015 200
25060 300
25066 500
25070 300
25091 125
25115 200
25126 300
25131 300
25166 250
25191 125
25215 200
25225 300
25241 300
25266 250
25275 300
25281 300
25291 300
25315 400
25317 300
25366 250
25389 300
25391 125
25396 300
25415 200
25454 300
25466 250
25471 300
25491 125
25492 300
25512 300
25515 200
25540 300
25550 300
25555 300
25566 250
25568 300
25591 125
25594 300
25609 300
25615 200
25641 300
25647 300
25652 300
25666 250
25691 125
25715 200
25751 300
25766 250
25791 125
25807 300
25809 300
25814 300
25815 200
25866 250
25870 300
25889 300
25891 125
25894 300
25915 200
25951 750
25966 250
25966 300
25978 750
25991 125

ZES EN TWINTIG DUIZEND

26015 200
26033 300
26042 300
26066 500
26091 125
26097 300
26099 300
26115 200
26127 300
26132 300
26166 250
26175 300
26179 300
26191 125
26209 300
26215 200
26220 300
26232 300
26259 300
26264 300
26266 250
26279 300
26281 300
26291 300
26301 300
26306 300
26307 300
26315 750
26335 300
26359 300
26366 250
26367 300
26391 125
26395 300
26414 300
26415 200
26421 300
26429 300
26432 300
26449 300
26466 250
26491 125
26515 200
26520 300
26564 300
26566 250
26591 125
26600 300
26615 200
26639 300
26643 300
26644 300
26666 250
26668 300
26691 125
26710 300
26715 200
26751 300
26766 250
26791 125
26806 300
26814 300
26815 200
26848 300
26866 250
26891 125
26913 300
26915 200
26933 300
26966 250
26980 300
26991 125

ZEVEN EN TWINTIG DUIZEND

27015 200
27050 300
27066 500
27091 125
27103 300
27115 200
27142 300
27163 300
27166 250
27191 125
27215 200
27215 300
27226 300
27258 300
27266 250
27281 300
27291 300
27293 300
27315 400
27366 250
27391 125
27392 300
27402 300
27415 200
27417 300
27421 300
27425 300
27432 300
27458 300
27459 300
27466 250
27474 300
27491 125
27515 200
27539 300
27555 300
27566 250
27591 125
27615 200
27649 300
27657 300
27666 250
27691 125
27715 200
27762 1000
27766 250
27767 300
27789 300
27791 125
27815 200
27822 300
27837 300
27843 300
27866 250
27871 300
27888 300
27891 125
27915 200
27933 300
27936 300
27954 300
27963 300
27966 250
27991 125

ACHT EN TWINTIG DUIZEND

28015 200
28066 500
28071 300
28077 300
28089 300
28091 125
28109 300
28115 200
28116 300
28118 300
28123 300
28166 250
28191 125
28215 200
28241 300
28245 1000
28256 300
28266 250
28291 300
28315 400
28342 300
28366 250
28391 125
28398 300
28415 200
28418 300
28465 300
28466 250
28468 300
28474 300
28491 125
28515 200
28529 300
28551 300
28553 300
28566 250
28591 125
28615 200
28628 300
28659 750
28666 250
28667 300
28674 300
28689 300
28691 125
28715 200
28718 300
28730 300
28766 250
28791 125
28813 300
28815 200
28866 250
28869 300
28875 300
28891 125
28915 200
28966 250
28976 300
28988 300
28991 125

NEGEN EN TWINTIG DUIZEND

29011 300
29015 200
29060 1000
29061 1000
29062 1000
29063 1000
29064 1000

****
1STE PRIJS
****

29065 3750
29066 500000
29067 3750

****

29068 1000
29069 1000
29091 125
29105 300
29115 200
29118 300
29123 300
29127 300
29139 300
29166 250
29191 125
29196 300
29200 300
29215 200
29230 300
29244 300
29249 300
29262 300
29266 250
29291 300
29303 300
29315 400
29325 300
29366 250
29380 300
29388 300
29391 125
29415 200
29439 300
29455 300
29456 300
29457 300
29461 300
29464 300
29466 250
29483 300
29484 300
29491 125
29496 300
29502 300
29504 300
29515 200
29520 300
29528 300
29535 300
29548 300
29562 300
29566 250
29588 300
29591 125
29615 200
29630 300
29649 300
29661 300
29666 250
29691 125
29698 300
29713 300
29715 200
29766 250
29791 125
29794 300
29807 300
29808 300
29815 200
29866 250
29881 300
29891 125
29904 300
29915 200
29935 300
29966 250
29991 125

DERTIG DUIZEND

30015 200
30025 300
30050 300
30066 500
30078 300
30091 125
30111 300
30115 200
30125 300
30165 300
30166 250
30190 300
30191 125
30194 300
30198 300
30212 300
30215 200
30231 300
30266 250
30291 300
30315 400
30366 250
30385 300
30391 125
30410 300
30415 200
30427 300
30446 300
30466 250
30480 300
30484 300
30491 125
30515 200
30566 250
30568 300
30591 125
30605 300
30615 200
30639 300
30666 250
30672 300
30691 125
30707 300
30715 200
30723 300
30766 250
30766 300
30772 300
30777 300
30791 125
30796 300
30803 300
30815 200
30815 300
30834 750
30866 250
30891 125
30915 200
30937 300
30951 300
30966 250
30991 125
30992 300

EEN EN DERTIG DUIZEND

31015 200
31058 300
31066 500
31066 300
31091 125
31093 300
31115 200
31137 300
31145 300
31166 250
31191 125
31203 300
31204 300
31215 200
31230 300
31238 300
31248 300
31266 250
31276 300
31291 300
31299 300
31315 400
31347 300
31348 300
31363 300
31366 250
31367 300
31370 300
31391 125
31415 200
31421 300
31439 300
31452 300
31454 300
31456 300
31460 300
31466 250
31485 300
31489 300
31491 125
31491 300
31500 300
31515 200
31526 300
31552 300
31563 300
31566 250
31573 300
31583 300
31591 125
31600 300
31601 300
31615 200
31647 300
31648 300
31652 300
31660 300
31666 250
31688 300
31691 125
31691 300
31692 300
31699 300
31702 300
31715 200
31722 300
31736 300
31764 300
31766 250
31774 300
31791 125
31795 300
31815 200
31840 300
31866 250
31891 125
31910 300
31915 200
31955 300
31958 300
31966 250
31972 300
31991 125

TWEE EN DERTIG DUIZEND

32015 200
32037 300
32066 500
32091 125
32115 200
32125 300
32130 300
32134 300
32166 250
32191 125
32191 300
32198 300
32215 200
32244 300
32247 300
32266 250
32291 500
32292 300
32298 300
32315 400
32366 250
32373 300
32391 125
32403 300
32415 200
32426 300
32433 300
32466 250
32466 300
32491 125
32515 200
32559 300
32564 300
32566 250
32591 125
32607 300
32615 200
32618 300
32619 750
32636 300
32656 300
32659 300
32666 250
32666 300
32686 300
32691 125
32715 200
32723 300
32736 300
32752 300
32757 300
32759 300
32766 250
32768 300
32790 300
32791 125
32815 200
32830 300
32840 300
32845 300
32866 250
32888 300
32891 125
32895 300
32915 200
32961 300
32964 300
32966 250
32976 300
32983 300
32991 125

DRIE EN DERTIG DUIZEND

33002 300
33015 200
33043 300
33061 300
33066 500
33068 300
33071 300
33086 300
33091 125
33091 300
33115 200
33138 300
33161 300
33166 250
33191 125
33199 300
33215 200
33216 300
33266 250
33268 300
33291 300
33298 300
33306 300
33315 400
33348 300
33366 250
33367 300
33391 125
33415 200
33428 300
33435 300
33466 250
33479 300
33491 125
33515 200
33541 300
33560 300
33566 250
33591 125
33615 200
33643 300
33666 250
33691 125
33715 200
33734 300
33743 300
33756 300
33766 250
33769 300
33779 300
33791 125
33798 300
33815 200
33816 300
33824 300
33836 300
33866 250
33891 125
33893 300
33898 300
33912 300
33915 200
33938 300
33964 300
33966 250
33991 125

VIER EN DERTIG DUIZEND

34015 200
34066 500
34072 300
34078 300
34084 300
34091 125
34115 200
34128 300
34166 250
34191 125
34215 200
34222 300
34229 300
34255 300
34266 250
34272 300
34291 300
34294 300
34311 300
34315 400
34366 250
34391 125
34403 300
34414 300
34415 200
34445 300
34466 250
34476 300
34491 125
34504 300
34508 300
34511 300
34515 200
34539 300
34566 250
34583 300
34591 125
34594 300
34604 300
34615 200
34616 300
34623 300
34624 300
34629 300
34666 250
34671 300
34677 300
34691 125
34715 200
34728 300
34737 300
34758 300
34766 250
34787 300
34791 125
34815 200
34848 300
34866 250
34888 300
34891 125
34906 300
34915 200
34941 300
34966 250
34979 300
34991 125

9de trekking op 4 augustus 2022
Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door S. Vos namens de Directeur van de Gaming Control Board, de getuigen en de directeur van de Landsloterij.

drs. A.P.V Guillermo

Getuigen:
S. Puriel
O. Nahr

www.landsloterij.org

LANDSLOTERIJ AT'ABO SAI

1ste Prijs		2de Prijs		3de Prijs	
29065	3,750	6314	2,000	2290	1,250
29066	**500,000**	**6315**	**100,000**	**2291**	**50,000**
29067	3,750	6316	2,000	2292	1,250

Alle prijzen zijn in Antilliaanse guldens.

Extra Prijzen:
25 Extra prijzen van 1000.00

01. 20608	**06.** 28051	**11.** 23920	**16.** 05612	**21.** 11125
02. 20039	**07.** 06528	**12.** 13303	**17.** 29785	**22.** 06429
03. 13096	**08.** 05982	**13.** 30966	**18.** 04198	**23.** 21699
04. 15012	**09.** 20251	**14.** 07918	**19.** 20247	**24.** 08199
05. 34105	**10.** 14736	**15.** 09316	**20.** 29091	**25.** 33886

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO : 8.00 - 15.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel: 462-4088

ARUBA
Oranjestad : 8.00 - 12.00 en 13.30 - 16.30
Tel: (002975) 824-784
San Nicolas : 8.30 - 16.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel: (002975) 845-200

BONAIRE : Maandag tot en met vrijdag
8 tot 11 uur voormiddag
1 tot 3 uur namiddag
Tel: (0717) 7047

ST. MAARTEN : 7.15 - 12.30
Tel: (001721) 542-4536

SABA : s.v.p. bellen
Tel. (001721) 522-8528

ST. EUSTATIUS : 0318-3368, 0318-3088, 0318-4051

AÑA 70 LANDSLOTERIJ



Pa fin di aña kier realisa algun mehoracion:

Raport di SOAB ta duna speransa pa Servicio di Ambulans

WILLEMSTAD – Tin mester di tempo pa drecha varios asunto na Servicio di Ambulans. Esaki ta un di e conlucionnan cu por saca for di e raport cu SOAB a traha riba e Servicio. Pa basta aña e servicio di Ambulans no a haña e atencion necesario. Tin diferente aspecto cu SOAB a constata y pone den un raport cu ta rekeri un periodo pa remedia nan. Asina Secretario General di GMN, Sharlon Melfor a bisa. Ta trata di entre otro proceduranan cu ta regla. Entre otro Melfor a menciona asuntonan financiero, raportahe, structura di consulta cu personal, revision di ambulansnan y diferente proceso cu e servicio mester bai traha riba dje.

Y esei ta tuma su tempo. Mester caba di traha e plan, cu e Fundacion mester presenta. ''Ainda nos no tin esei ainda. ''Nos a keda di hana un proposicion di e gerencia, cu mester indica con e ta kere den cua termino e por traha riba dje y nos tin e tarea pa ahusta e timeline''. E atencion cu lo duna Servicio di Ambulans ta regarda tur faseta.

E plan di implementacion cu mester tuma luga na Servicio di Ambulans ta basa riba e meta pa yega na un solucion duradero pa e servicio. Durante varios aña e Servicio aki a pasa den varios reto: calidad halto; calidad abou. Mientras ta trata di un Servicio di hopi importancia pa comunidad. Ta pesei segun Sharlon Melfor, como Tim di Maneho di GMN, ta bisa cu e Servicio ta asina vital, cu e tambe kier sigi e desaroyonan di aserca. GMN a lanta un grupo di trabou, caminda cu Melfor y coleganan di GMN ta miembro di dje, hunto cu e director y directiva di Fundacion Cuido di Ambulans.

E Fundacion ta presenta e plannan y GMN ta evalua e plan y percura cu e Fundacion por ehecute den e termino cu ela stipula. E posicion huridico di e personal





tambe lo haña atencion, segun Melfor. E sindicatonan a indica cu nan kier haña claridad pasobra tin un algun aña cu no ta conoci kico nan posicion huridico ta. Na varios ocacion e sindicatonan a senala esaki y ta un punto hopi importante pa nan. Ta intencion sigur pa den e plan di ehecucion, gobierno tene cuenta debidamente cu e parti aki, Melfor a añadi. Servicio di Ambulans no ta desconosi pa Sharlon Melfor.

Den pasado e tabata director di e Servicio. Basa riba su experencia di den pasado y con ela hiba e maneho di Servicio di Ambulans, e sindicatonan, segun Melfor a indica cu e ta involvi atrobe cu e Servicio, no obstante e hecho cu ta den un funcion diferente.

Den su funcion actual, como secretario general di e ministerio di Salud, Medio Ambiente y Naturalesa, Melfor tin reponsabilidad pa mas Departamento. Pero Servicio di Ambulans, ta na su curason y na e servicio ei ei, ela desaroya manehonan satisfactorio su conocimento di e materia di Servicio di Ambulans.

E experencianan aki, Melfor ta garantisa, lo e comparti cu e gerente di FKKA. Hasi e servicio mas miho y duradero, ta loke cu Melfor kier logra den coperacion cu directiva di e Fundacion. Ta spera cu prome cu fin di aña por realisa e puntonan di mas importante pa logra pas mental di e trahadonan, asina Melfor a conclui.

FORTALEZA PA FAMIA

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

TIN PODER DEN E SANGER DI CRISTO HESUS.

Pa medio di e sanger di Cristo Hesus nos a haña redencion, pordon di pica ,relacion cu Dios, proteccion y autoridad riba tur demoño den nomber di Cristo Hesus.(Efesionan 1:5-9). Ora un persona entrega su bida na Cristo inmediatamente , e ta wordo redimi of mihor bisa cumpra cu e sanger di Hesus for di reino di scuridad y e enemigo ya no tin poder mas riba dje. Awor esey tur hende tin cu compronde dicon e enemigo ta bringa asina hopi pa un persona no entrega su bida na Cristo Hesus, pero pa e keda mara of esclavisa den e mundo di idolatria, inmoralidad y pica.

Tin biaha e diabel ta usa esnan cu ta mas yega na abo pa nan desconseha bo pa no entrega bo bida na Señor y asina desobedece Su palabra (Juan 3:16-21). Awe hopi hende su wowo lo habri, pa nan realisa cu nan mester entrega nan bida na Cristo Hesus: Pesey no tin condenacion pa esnan cu ta den Cristo Hesus,(Romanos capitulo 8: 1-2) Ningun arma cu wordo forma contra bo lo no prospera, y tur lenga cu lanta contra bo den huzgamento lo bo condena, esaki ta e herencia di e sirbidonan di Señor y nan hustificacion ta bini for di mi,.Señor ta declara Dios.(Isaias 54:17). Ora nos entrega nos bida, na Hesus Cristo nos tin confiansa di por drenta e lugar santo pa medio di e Sanger di Hesus.(Hebreonan 10:19-22) y esaki ta duna nos autoridad di por aplica e sanger di Cristo Hesus riba nos famia y tur locual nos tin.

Pasobra tin hopi hende cu pa falta di conocemento y idolatria ta hinca nan mes den cosnan cu nan no conoce y via di internet, whatsup, y facebook e cos a bira mas facil pa drenta e mundo di scuridad. Esaki tambe ta otro motibo pa depresion y problema cu salud mental. Cuanto hende no ta cana bao di depresion door di un menasa di e mundo di scuridad pasobra nan no tin Cristo Hesus na prome lugar den nan bida, ni tampoco nan sa cu e Sanger di Cristo tin poder. Pa bo aplica e sanger di Cristo riba bo bida, bo mester tin un relacion intimo cu Cristo, y no un relacion manera bo kier , pasobra mescos cu Cristo a bisa cu Su carnenan ta conoce Su bos, asina tambe e diabel sa ken ta fiel na Dios.(Romanonan 5:8+9).(Job 1:9-10) Si nos cana den luz mescos cu E ta cana den lus, nos tin comunion cu otro y e sanger di Hesus Su Yiu lo limpia nos di tur pica.(1 Juan 1:7).

Nos no a wordo redemi cu cosnan cu ta perese,manera plata of oro di nos manera bano di biba manera nos antepasadonan, ma cu e sanger precioso como un lamchi sin defecto y sin macha.E sanger di Cristo.(1 Pedro 1:18+19). Cuanto mas e sanger di Cristo , kende pa medio di e Spirito eterno, a ofrece su mes sin defecto na Dios,lo purifica boso consenshi di obranan morto pa sirbi e Dios bibo.(Hebreonan 9:14) Ma awor den Cristo Hesus, boso kendenan antes tabata leu, a wordo treci serca pa medio di e sanger di Cristo.(Efesionan 2:13) E sanger di Cristo Hesus tin poder. Diabel no tin poder si abo no dune poder den bo bida. Pesey Dios kier pa nos pordona (Mateo 6:14-15) , y no papia mentira (Proverbionan 6:16-19), pasobra esey ta porta habri pa e enemigo.

Sinceramente , Pastor Marcel Balootje.

Royal Pray Aurora

Funeral Home & Crematory

PA LESA FULL OBITUARIOS, WAK WWW.AWEMAINTA.COM/OBITUARIOS

Mi alma alaba Señor, Tur loke tin den mi, su Santo Nomber! Ps 103:1

Cu inmenso tristeza y hopi dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos kier a anuncia cu a bai laga nos den Reino Celestial, mi Esposo, nos Tata, nos Suegro, nos Welo y nos Ruman stima



Johannes Tromp

Mihor conoci como: "Jan"

***15-11-1933 – †29-07-2022**

***04-09-1991 - † 24-07-2022**

Psalms 23

The Lord is my shepherd I shall not want

With deep sadness we announce the sudden passing of our beloved son, brother, grandson, cousin, nephew, friend and teachers:



Ashendel Nicosy Harold Andrea
better known as " Shen, Pa, Ada"
Sunrise: 23 December 2004
Sunset: 29 July 2022

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
cu Bo amor infinito tene mi den Bo brasa ya no tin scuridad
unicamente Bo Luz briyando
Cu onda pena, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Sra. Francisca Xaveria Ras Werleman

Cariñosamente yama "Ica"
***17-05-1947 - †31-07-2022**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa
fayecimento di nos ser stima:



Lisette N. Webb
Cariñosamente yama "Lis"
***07-07-1973 - †28-07-2022**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Pray Aurora Funeral Home & Crematory

PA LESA FULL OBITUARIOS, WAK WWW.AWEMAINTA.COM/OBITUARIOS

The Lord is my shepherd; I shall not want. He makes me lie down in green pastures. He leads me beside still waters. He restores my soul. He leads me in paths of righteousness for his name's sake

Psalm 23



Marie Odette Borange

Haïti October 13, 1949 - Aruba July 26, 2022

SETAR ta participa fayecimento di:

Sr. Johannes Tromp

Tata di nos colega
Hubert Tromp,
Jr. Specialist Cabling.

Acto di entiero ta tuma luga diabierna 5 di augustus 2022 di 9or pa 11or di mainta na Misa Santa Anna na Noord. Despues lo sali pa Santana Catolico na Noord.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabra di condolencia na Hubert y demas famia.

SETAR

Di profundo di nos curason nos ta gradici tur persona cu di un of otro manera a mustra nan atenshon y cariño durante bida, fayecimento y despedida di nos querido esposo, tata, welo y ruman stima:



Emmanuel "Chonel" E.P. Tromp

Un danki na un y tur pa e jamadanan telefonico, mensahe via whatsapp y facebook. Na tur es nan cu a manda krans y telegram. Danki tambe na Aurora Funeral Home. Boso muestra di atenshon tabata un gran Consuelo pa nos.

Alaves nos kier a invita Bo(so) pa 3 Santo Sacrificio di misa cu ta tuma lugar na Misa Sta. Anna na Noord dia:

Diabierna 05 Augustus 2022 pa 6:30 pm

Dialuna 08 Augustus 2022 pa 6:30 pm

Diabierna 12Augustus 2022 pa 6:30 pm

Boso presencia ta altamente aprecia